

Universität Pardubice  
Philosophische Fakultät

Verschwundene deutsche Firmen in Ostböhmen  
Bachelorarbeit

2024

Emma Koděrová

Univerzita Pardubice  
Fakulta filozofická  
Akademický rok: 2022/2023

# ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(projektu, uměleckého díla, uměleckého výkonu)

Jméno a příjmení: **Emma Koděrová**  
Osobní číslo: **H21160**  
Studijní program: **B0231P090003 Německý jazyk pro odbornou praxi**  
Specializace: **Německý jazyk pro odbornou praxi – Anglický jazyk**  
Téma práce: **Verschundene deutsche Firmen in Ostböhmen**  
Zadávací katedra: **Katedra cizích jazyků**

## Zásady pro vypracování

Studentka se bude zabývat zmizelými německými firmami v Pardubicích a okolí, jejich historií a současným stavem. Všíme si oblasti podnikání a bude zkoumat jejich vývoj od začátku vzniku dodnes. Cílem práce je zkoumat historii a vývoj německých firem a zhodnotit jejich dopady zmizení na ekonomický či kulturní vývoj ve východních Čechách.

Rozsah pracovní zprávy:  
Rozsah grafických prací:  
Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**  
Jazyk zpracování: **Němčina**

Seznam doporučené literatury:

BLIZMANOVÁ, Jana. 2016. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*. [Bachelorarbeit]. Pardubice  
BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. 1. Auflage. Městské knihy, Žehušice. ISBN: 978-80-86699-47-9.  
BŮŽEK, Václav. 1996. *Nižší šlechta v politickém systému a kultuře předběllohorských Čech: Práce Historického ústavu Akademie věd České republiky*. 1. Auflage. Historický ústav Akademie věd České republiky, Praha. ISBN: 80-85268-54-X.  
KUBŮ, Eduard, Jiří ŠOUŠA und Barbora, ŠTOLLEOVÁ. 2023. *Za německou hroudu a zrno: agrární hnutí Němců v českých zemích období habsburské monarchie: od hospodářských společností, odborných i politických spolků a exkluzivních politických reprezentací k agrárnímu stranictví (1848-1918)*. 1. Auflage. Nová tiskárna Pelhřimov, Praha. ISBN: 978-80-7415-255-9.  
ŠŮLA, Jaroslav, Hrsg., 2002. *Podnikání a podnikatelé v dějinách východních Čech*. [Dissertationes historicae]. In: *Vědecká konference*. Hradec Králové, 18. und 19. September 2002, 1. Auflage. Ústav historických věd PdF Univerzity Hradec Králové, Hradec Králové  
VAVŘÍKOVÁ, Kateřina. 2021. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik* [Bachelorarbeit]. Pardubice

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Lenka Matušková, Ph.D.**  
Katedra cizích jazyků

Datum zadání bakalářské práce: **1. dubna 2023**  
Termín odevzdání bakalářské práce: **31. března 2024**

---

**doc. Mgr. Jiří Kubeš, Ph.D.**  
děkan

---

**PhDr. Helena Jaklová, Ph.D.**  
vedoucí katedry

V Pardubicích dne 12. prosince 2023

Prohlašuji:

Práci s názvem *Verschwundene deutsche Firmen in Ostböhmen* jsem vypracovala samostatně. Veškeré literární prameny a informace, které jsem v práci využila, jsou uvedeny v seznamu použité literatury.

Byla jsem seznámena s tím, že se na moji práci vztahují práva a povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, zejména se skutečností, že Univerzita Pardubice má právo na uzavření licenční smlouvy o užití této práce jako školního díla podle § 60 odst. 1 autorského zákona, a s tím, že pokud dojde k užití této práce mnou nebo bude poskytnuta licence o užití jinému subjektu, je Univerzita Pardubice oprávněna ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložila, a to podle okolností až do jejich skutečné výše.

Beru na vědomí, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů, a směrnicí Univerzity Pardubice č. 7/2019 Pravidla pro odevzdávání, zveřejňování a formální úpravu závěrečných prací, ve znění pozdějších dodatků, bude práce zveřejněna prostřednictvím Digitální knihovny Univerzity Pardubice.

V Pardubicích dne

Emma Koděrová v.r.

# **DANKSAGUNG**

An dieser Stelle möchte ich bei Mgr. Lenka Matušková, Ph.D. für ihre fachliche Begleitung und die wertvollen Ratschläge bei dieser Bachelorarbeit bedanken.

Weiterhin möchte ich meiner Familie und meinen Freunden von ganzem Herzen für ihre Unterstützung während meines Studiums danken.

## **TITEL**

Verschundene deutsche Firmen in Ostböhmen

## **ANNOTATION**

Das Thema dieser Bachelorarbeit ist *Verschundene deutsche Firmen in Ostböhmen*. Im theoretischen Teil geht es um die Region Pardubice und umfasst den historischen und sozialen Kontext vor dem Hintergrund des Verschwindens der Firmen. Der praktische Teil veranschaulicht die verschundenen deutschen und jüdischen Firmen in Pardubice und Umgebung, ihre Geschichte, ihren aktuellen Zustand und ihr Handel.

## **SCHLAGWÖRTER**

Firmen, Unternehmen, Ostböhmen, Region Pardubice

## **NÁZEV**

Zmizelé německé firmy ve východních Čechách

## **ANOTACE**

Téma této bakalářské práce je *Zmizelé německé firmy ve východních Čechách*. Teoretická část se zabývá Pardubickým krajem a zahrnuje historické a společenské souvislosti na pozadí zaniklých firem. Praktická část ilustruje zaniklé německé a židovské firmy v Pardubicích a okolí, jejich historii, současný stav a podnikání.

## **KLÍČOVÁ SLOVA**

firmy, Podniky, východní Čechy, Pardubický kraj

## **TITLE**

Disappeared German Companies in East Bohemia

## **ANNOTATION**

The subject of this bachelor thesis is Disappeared German companies in East Bohemia. The theoretical part deals with the Pardubice region and includes the historical and social context against the background of the disappearance of the companies. The practical part illustrates the disappeared German and Jewish companies in Pardubice and the surrounding area, their history, their current state and their business.

## **KEYWORDS**

Companies, corporations, East Bohemia, Pardubice region

# INHALTVERZEICHNIS

ABBILDUNGSVERZEICHNIS .....	10
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS .....	11
EINLEITUNG .....	12
I THEORETISCHER TEIL .....	14
1 Die Region Pardubice .....	14
2 Historischer Hintergrund Ostböhmens und die Entwicklung des Unternehmensumfelds	15
2.1 Anfang des 19. Jahrhunderts.....	15
2.2 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts.....	16
2.3 Anfang des 20. Jahrhunderts.....	17
2.4 Zwischenkriegszeit 1923-1939.....	18
2.5 Zweiter Weltkrieg 1939-1945.....	19
2.6 Nachkriegszeit, die Verstaatlichung und Jahr 1989.....	20
3 Identifizierung der verschwundenen deutschen und jüdischen Unternehmen.....	22
II PRAKTISCHER TEIL .....	24
4 Betriebe in der Stadt Pardubice .....	24
4.1 Maschinenbau .....	25
4.1.1 Továrna na výrobu a zařízení mlýnů a zemědělské nářadí.....	25
4.1.2 Mostárna, továrna na železné konstrukce, čerpadla, hromosvody, plyno – a vodovody .....	27
4.1.3 Winternitzovy mlýny .....	28
4.2 Chemische Industrie .....	32
4.2.1 Raffinerie minerálních olejů .....	32
4.3 Nahrungsmittelindustrie.....	36
4.3.1 Kávoviny.....	37
4.3.2 Cukrovar .....	39
4.3.3 Lihovar.....	41
4.4 Lebkuchenindustrie.....	44
4.4.1 Melartos .....	44
4.4.2 Mellekta .....	46
4.4.3 Kapo.....	47

4.5	Handel und Dienstleistungen .....	48
4.5.1	Továrna na jarmareční zboží.....	48
4.5.2	Obchod s dámskou konfekcí.....	49
4.6	Auswertung der Situation in der Stadt Pardubice .....	49
4.6.1	Bereiche der Firmen in Pardubice .....	49
4.6.2	Stand der Firmen in Pardubice.....	50
4.6.3	Entstehung und Aufhebung der Firmen in Pardubice.....	52
5	Kleine Betriebe der Umgebung Pardubice .....	54
5.1	Chrast u Chrudimi.....	54
5.2	Chrudim .....	55
5.3	Dřevíkov .....	56
5.4	Heřmanův Městec .....	57
5.5	Hlinsko.....	58
5.6	Holice.....	59
5.7	Litomyšl .....	60
5.8	Polička .....	61
5.9	Auswertung der Situation in der Umgebung Pardubice .....	62
5.9.1	Kleine Betriebe der Umgebung Pardubice .....	62
6	Vergleich mit anderen Bachelorarbeiten zu diesem Thema .....	64
	RESÜMEE.....	66
	RESUMÉ .....	67
	LITERATURVERZEICHNIS .....	68
	INTERNETQUELLENVERZEICHNIS .....	70

## **ABBILDUNGSVERZEICHNIS**

Abbildung 1: Bereiche der Firmen .....	50
Abbildung 2: Stand der Firmen .....	51
Abbildung 3: Entstehung und Aufhebung der Firmen in Pardubice .....	53
Abbildung 4: Kleine Betriebe der Umgebung Pardubice .....	63

# **ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS**

d. h. – das heißt

Nr. – Nummer

z. B. – zum Beispiel

## **EINLEITUNG**

Die vorliegende Bachelorarbeit widmet sich dem Thema *Verschwundene deutsche Firmen in Ostböhmen*. Diese Arbeit zielt darauf ab, die Geschichte und Entwicklung der deutschen Unternehmen zu untersuchen und die Auswirkungen ihres Verschwindens auf die wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung in Ostböhmen zu beobachten.

Die Bachelorarbeit ist in zwei Teile untergliedert. Der theoretische Teil beschäftigt sich mit dem historischen Hintergrund des Verschwindens der Unternehmen schwerpunktmäßig in der Region Pardubice. Weiterhin wird ein Teil dieser Arbeit der jüdischen Bevölkerung gewidmet, da sie ein wichtiger Bestandteil der Entstehung mehrerer Firmen und Unternehmen war.

Der praktische Teil konzentriert sich zunächst darauf, die Unternehmen in Pardubice nach den Wirtschaftssektoren aufgeschlüsselt darzustellen. Weiterhin werden die Gemeinden vorgestellt, in denen sich kleine jüdische Unternehmen befanden. Die Bachelorarbeit zeigt die Anzahl der Firmen nach Wirtschaftssektoren, die detaillierte Teilung, ihre Entwicklung im Laufe der Jahre und ihren Niedergang.

Es gibt bereits zwei Bachelorarbeiten, die sich mit deutschen Firmen in Pardubice und der Umgebung beschäftigen. Eine der Arbeiten ist *Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik* von Vavříková, die andere ist *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten* von Blizmanová. Beide Autorinnen befassen sich jedoch mit den aktuellen und heute noch existierenden Firmen und den Einflüssen auf die Entwicklung der Unternehmen in dieser Region. Das Ziel dieser Arbeit ist es, in Anlehnung an diese Bachelorarbeiten herauszufinden, ob in der Pardubitzer Region einige deutsche oder jüdische Firmen oder kleine Unternehmen existierten, die heute verschwunden sind.

Die Arbeit konzentriert sich darauf, diese Firmen und ihren Einfluss in der Region zu identifizieren. Die Autorin weist darauf hin, dass es in dieser Region mehrere deutsche Firmen gab, die maßgeblich an der Entstehung mancher, heute noch existierender Firmen beteiligt waren. Diese hatten großen Einfluss auf die Entwicklung anderer Firmen in den Bereichen Industrie, Landwirtschaft, Handel und Dienstleistungen sowie auf die kulturelle Situation Ostböhmens.

Aufgrund des Mangels an Quellen zu diesem Thema verwendet die Autorin hauptsächlich die Literaturquellen von *Borovec*<sup>1</sup>, *Šebek*<sup>2</sup>, *Růžičková* und *Langová*<sup>3</sup> und *Rychlíková*<sup>4</sup>, die sich mit den deutschen und jüdischen Unternehmen beschäftigen.

*In dieser Bachelorarbeit wird das generische Maskulinum verwendet.*

---

<sup>1</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. 1. Auflage. Městské knihy, Žehušice. ISBN: 978-80-86699-47-9.

<sup>2</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. Hrsg. Jiří Hájník, 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník.

<sup>3</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. 2006. Regionální rozvojová agentura Pardubického kraje, 2006. ISBN 80-86967-04-2.

<sup>4</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. Hrsg. Jiří Hájník, 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník.

# I THEORETISCHER TEIL

Der Theoretische Teil ist in drei Hauptteile untergliedert. Diese Bachelorarbeit widmet sich den deutschen Unternehmen in Ostböhmens mit dem Schwerpunkt auf die Region Pardubice und ihre Umgebung, die entweder verschwunden sind oder umgewandelt wurden. Viele Unternehmen haben ihre Struktur verändert, den Eigentümer oder die Geschäftsführung gewechselt oder wurden verstaatlicht. Aus diesen Gründen sind einige von ihnen immer noch hier ansässig. Das erste Kapitel beschäftigt sich mit der Region Pardubice und ihrer allgemeinen Charakteristik. Das nächste Kapitel stellt die wichtigsten historischen Ereignisse dar, welche die Existenz der Firmen und Unternehmens sehr stark beeinflusst haben. Das letzte Kapitel erläutert, warum es wichtig ist die jüdische Bevölkerung in dieser Arbeit zu erwähnen.

## 1 DIE REGION PARDUBICE

Wenn man an Ostböhmen denkt, stellt man sich meist die Region Pardubice und ihre Umgebung vor. Die Pardubice Region gehört zum ehemaligen Ostböhmen<sup>5</sup>. Zunächst ist es erforderlich, die Region im Allgemeinen und ihre Entwicklung im Laufe der Jahre zu beschreiben.

Nach den Angaben von Podhorský liegt die Region Pardubice an der Grenze zwischen Böhmen und Mähren und umfasst das Gebiet der ehemaligen Kreise Pardubice, Ústí nad Orlicí, Chrudim und Svitavy mit einer Gesamtfläche von 4519 km<sup>2</sup>. Die Grenzen der Region wurden im Jahr 2000 auf dem Gebiet dieser ehemaligen Kreise festgelegt. Die Landwirtschaft und Industrie spielen in dieser Region eine wichtige Rolle, deshalb gehört Pardubice zu den wirtschaftlich am stärksten entwickelten Regionen des Landes.<sup>6</sup>

In der gesamten Region Ostböhmens wurden geeignete Voraussetzungen für die Entstehung moderner Industrie geschaffen. Der Zugang zu Rohstoffen wie Eisen und Holz in den Grenzgebieten trug dazu bei, dass sich Ostböhmen zu einer Agrar- und Landwirtschaftsregion entwickelte.<sup>7</sup>

---

<sup>5</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024a. *Pardubický kraj* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://cs.wikipedia.org/wiki/Pardubick%C3%BD\\_kraj](https://cs.wikipedia.org/wiki/Pardubick%C3%BD_kraj).

<sup>6</sup> PODHORSKÝ, Marek. *Pardubický kraj. Průvodce na cesty*. Praha: Freytag & Berndt, 2004. S. 9.

<sup>7</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. S. 33.

## 2 HISTORISCHER HINTERGRUND OSTBÖHMENS UND DIE ENTWICKLUNG DES UNTERNEHMENSUMFELDS<sup>8</sup>

Die Wirtschaft und der Lebensstandard der Stadt spiegeln sich in der Bevölkerung wider. Das Verhältnis von Industrie und Landwirtschaft in Pardubice und ihrer Umgebung wurde maßgeblich durch historische Ereignisse und Entwicklungen beeinflusst, die in diesem Kapitel behandelt werden. Es ist wichtig, den historischen Einfluss in Pardubice hervorzuheben und gleichzeitig den Einfluss auf die jüdische Gemeinde, die an der Entwicklung der Industrie beteiligt war und stark von den historischen Ereignissen beeinflusst wurde. Ihre Unternehmen und Betriebe wurden während des Krieges beschlagnahmt oder zerstört.

### 2.1 Anfang des 19. Jahrhunderts

Die eingeleiteten Reformen von Maria Theresia und ihrem Sohn Joseph II. in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts förderten den Beginn der industriellen Entwicklung.<sup>9</sup> Die industrielle Revolution und die Industrialisierung können als die erste Phase eines raschen Wirtschaftswachstums bezeichnet werden.<sup>10</sup> Laut Borovec wurde Pardubice „oáza klidu“<sup>11</sup> genannt und war eine kleine ländliche Stadt ohne Industrie.<sup>12</sup> Die Industrialisierung in Pardubice begann mit der Entwicklung des Eisenbahnnetzes an.<sup>13</sup>

Šebek beschreibt in seinem Werk detailliert einen wichtigen Faktor, der das Entstehen der modernen Stadt begünstigte. Anfang der 1820er wurde ein grundlegendes Eisenbahnnetzwerk gebaut, das die Stadt mit den wichtigen Zentren des Landes auf nationaler und regionaler Ebene

---

<sup>8</sup> In dieser Bachelorarbeit werden historische und komplexe Begriffe verwendet. In diesem Kapitel werden sie im Zusammenhang mit den historischen Ereignissen erklärt. Es wird vorausgesetzt, dass der Leser ein grundlegendes Geschichtsverständnis hat.

<sup>9</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. S. 16.

<sup>10</sup> JAKUBEC, Ivan und Zdeněk JINDRA, 2006. *Dějiny hospodářství českých zemí: od počátku industrializace do konce habsburské monarchie*. Praha: Karolinum. S. 10.

<sup>11</sup> *Die Oase der Stille (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

<sup>12</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. S. 49.

<sup>13</sup> ebd.

verband. Diese Linien ermöglichten die Verbindung mit der Region Pardubice zwischen den Städten Vysoké Mýto und Hradec Králové. Die Linie wurde im Laufe der Zeit nach Opatovice, Bohdaneč, Přelouč und Kutná Hora erweitert.<sup>14</sup>

Den größten Wandel sah Šebek jedoch in der Eröffnung der Eisenbahnlinie Olomouc – Praha im Jahr 1845. Diese Bahnlinie begünstigte das Wachstum der Industrie und stellte die Verbindung zwischen Pardubice und Praha her. Die Stadt begann sich sehr schnell zu entwickeln und auch mehr Einwohner übersiedelten dorthin. Im Jahr 1843 wohnten in Pardubice 4.000 Einwohner. Im Laufe der Jahre wuchs auch die Anzahl der kleinen Gewerbetreibenden.<sup>15</sup>

Alle oben genannten Gründe hatten zur Folge, dass viele neue Industrieunternehmen in die Stadt zogen. Die Fabriken hatten einen ausgezeichneten Standort, weil sie in der Nähe die Möglichkeit hatten, genug Wasser durch die Flüsse Labe und Chrudimka zu benutzen. Ein anderer Vorteil des Standortes waren auch die relativ günstigen Arbeitskräfte in der Umgebung von Pardubice. Die Industrie in Pardubice wuchs weiter und man konnte hier vielfältige Bereiche der Industrie wie zum Beispiel Maschinenbau, Chemie, Elektrotechnik, Lebensmittel, Mechanik und Druck finden.<sup>16</sup>

## **2.2 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts**

Pardubice wurde im Jahr 1850 zum Sitz der Regionalregierung und ab 1856 kam es zu einem wichtigen Wendepunkt für die Entstehung der modernen Industrie. Die zweite Hälfte des 19. und der Beginn des 20. Jahrhunderts zeigten kulturelle, wirtschaftliche und technische Entwicklungen in der Geschichte des Landes.<sup>17</sup>

Efmertová erwähnt, dass in diesen Jahren auf dem Gebiet der heutigen Tschechischen Republik die Textil-, Mühlen-, Brauerei-, Wein- und Zuckerindustrie eine wichtige Rolle spielten. Diese

---

<sup>14</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. Hrsg. Jiří Hájník, 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník. S. 41.

<sup>15</sup> ebd. S. 41 – 43.

<sup>16</sup> ebd. S. 44.

<sup>17</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. S. 19.

bauten sich eine starke Stellung auf dem Markt auf.<sup>18</sup> Der „Zuckerrausch“ der späten 1860er Jahre führte zur Gründung einer Zuckerfabrik und später einer Aktienbrauerei in Pardubice.<sup>19</sup> Im Zuge dieser Entwicklung stieg auch die Bedeutung des Ingenieurwesens und verwandter Bereiche wie Elektrotechnik, Transportmittel und Waffen.<sup>20</sup>

Der österreichisch-preußische Krieg, der 1866 ausbrach, bedeutete für die Stadt große Verluste. Die Behebung dieser legte den Grundstein für die moderne Industrie des 20. Jahrhunderts.<sup>21</sup>

### 2.3 Anfang des 20. Jahrhunderts

Vom Anfang des 20. Jahrhunderts bis zum Ersten Weltkrieg im Jahr 1914 begann in Pardubice ein goldenes Zeitalter der Wirtschaft.<sup>22</sup> In diesem Zeitraum wurden neue kleine und mittelständische Unternehmen gegründet. Die Stadt weitete sich in den Süden von Pardubice aus.<sup>23</sup>

Allerdings wurden die Entwicklungen und alle Fortschritte durch den Ersten Weltkrieg unterbrochen. Die Ermordung des österreichisch-ungarischen Thronfolgers Franz Ferdinand in Sarajevo war der Auslöser dafür.<sup>24</sup> Dieser Krieg führte zum Zusammenbruch der österreichisch-ungarischen Monarchie und letztendlich zur Gründung der

---

<sup>18</sup> EFMERTO VÁ, Marcela C. 1998. *České země v letech 1848-1918. Dějiny českých zemí*, sv. 1. Praha: Libri, S. 9 – 10.

<sup>19</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 19.

<sup>20</sup> EFMERTO VÁ, Marcela C. *České země v letech 1848-1918. Dějiny českých zemí*, sv. S. 9 – 10.

<sup>21</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 19.

<sup>22</sup> ebd. S. 52.

<sup>23</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 51 – 55.

<sup>24</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024b. *Erster Weltkrieg* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Erster\\_Weltkrieg](https://de.wikipedia.org/wiki/Erster_Weltkrieg).

Tschechoslowakischen Republik im Jahre 1918.<sup>25</sup> Auf Grund des Krieges kam es zu einer wirtschaftlichen Stagnation und materiellen Verlusten in Pardubice.<sup>26</sup>

Nach Šebek bedeutete der Erste Weltkrieg hauptsächlich einen Mangel an lebensnotwendigen Gütern. Da die Männer an die Front eingezogen wurden, fehlten außerdem Arbeitskräfte. Die Ausrufung der Unabhängigkeit der Tschechoslowakei wurde von einer großen Demonstration begleitet. Trotz des großen Abstiegs des Landes nach dem Krieg konsolidierte sich Pardubice immer noch als wichtiges Wirtschaftszentrum. Wichtige Industriezweige wie die Lebensmittelverarbeitung, die Eisen- und Stahlindustrie, der Maschinenbau und die Landwirtschaft behielten ihren Platz.<sup>27</sup>

## 2.4 Zwischenkriegszeit 1923-1939

Die Gründung der Ersten Republik eröffnete neue Perspektiven für die Stadt Pardubice. Bis zur Wirtschaftskrise in den 1930er Jahren und vor dem Zweiten Weltkrieg, waren in Pardubice fast 3.000 Unternehmen registriert.<sup>28</sup> Sie waren in den 30er und 40er Jahren wirtschaftlich am dominantesten. Der Höhepunkt der Wirtschaftskrise im Jahre 1933 zeigte den Anstieg von Preisen von Produkten und die ganze Produktion sank ab. Die Zahl der Arbeitslosen erhöhte sich und die Löhne fielen um 17 %.<sup>29</sup>

Vor dem Zweiten Weltkrieg begannen die Kleingewerbe zu verschwinden. Ab April 1939 war es Pflicht, dass Firmenschilder in der deutschen Sprache verfasst sein mussten.<sup>30</sup>

Es ist wichtig auch auf die Umstände der Juden in Bezug auf dieses Thema einzugehen. Ihre Situation verschlechterte sich erheblich zu Beginn der 1930er aufgrund der Wirtschaftskrise und der Machtübernahme Hitlers. Nach der Besetzung der Tschechoslowakei durch die

---

<sup>25</sup> BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*. Prag: Židovské muzeum v Praze. S. 39.

<sup>26</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 53.

<sup>27</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 51–55.

<sup>28</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 53.

<sup>29</sup> ebd. S. 54.

<sup>30</sup> ebd.

Nationalsozialisten im März 1939 kam es zu Deportationen von Juden in die Konzentrationslager, die sich in den Grenzgebieten des Landes befanden. Manche von ihnen wurden ermordet.<sup>31</sup> Die Gründer von Winternitz Mühlen, Kapo, Mellekta und Rainberg (Brückenfabrik), welche in dieser Bachelorarbeit behandelt werden, erlitten dieses Schicksal.

## 2.5 Zweiter Weltkrieg 1939-1945

Der Zweite Weltkrieg war ein globaler Konflikt, der von 1939 bis 1945 andauerte. Das nationalsozialistische Deutschland unter der Führung von Adolf Hitler spielte eine zentrale Rolle in diesem Krieg und war für die Besetzung und Unterdrückung zahlreicher europäischer Länder verantwortlich.<sup>32</sup> Am Anfang dieses Krieges wurde Pardubice zum Sitz deutscher Behörden und einer starken Militärgarnison<sup>33,34</sup>

Die Errichtung des Protektorats Böhmen und Mähren bedeutete, dass die jüdischen Bürger Opfer eines rassistischen Völkermords wurden. Die Verwaltung des jüdischen Besitzes oblag den so genannten „Treuändern“. Den Juden wurden im Laufe der Zeit alle Lebensgrundlagen entzogen. Unter anderem das Recht auf Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel und das Recht auf Bildung. Schließlich folgte die Kennzeichnung mit dem jüdischen Davidstern mit der Aufschrift „Jude“.<sup>35</sup>

Nach der Beschlagnahmung ihres Eigentums mussten die Juden ihre Häuser verlassen und wurden in Ghettos oder Konzentrationslager deportiert.<sup>36</sup> Die starke deutsche Minderheit lebte

---

<sup>31</sup> BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*, S. 40.

<sup>32</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024c. *Zweiter Weltkrieg* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Zweiter\\_Weltkrieg](https://de.wikipedia.org/wiki/Zweiter_Weltkrieg).

<sup>33</sup> *Militärgarnison ist ein Standort für Truppen*.

BERLIN-BRANDENBURGISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, 2024. DWDS - *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache* [online]. *Stichwort: Garnison, die*. Berlin: Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.dwds.de/wb/Garnison>.

<sup>34</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 60.

<sup>35</sup> BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*. Prag: Židovské muzeum v Praze. S. 48–50.

<sup>36</sup> ebd.

hauptsächlich entlang der Staatsgrenzen, und während des Zweiten Weltkriegs bedeutete ihre Vertreibung einen großen wirtschaftlichen Niedergang.<sup>37</sup>

Während dieses Krieges wurde Pardubice bei den dreien alliierten Luftangriffen, die im Sommer und Winter 1944 stattfanden, schwer beschädigt. Nach den Luftangriffen wurden die Zuckerfabrik, der Bahnhof und der Flughafen in Brand gesetzt.<sup>38</sup> Zu dem Hauptangriffsziel der Alliierten gehörten die Gebäude der Mineralö Raffinerie des heutigen Unternehmens PARAMO. Borovec erläutert in seinem Buch, dass mehr als 870 Bomben nicht nur auf das Unternehmen fielen, sondern auch auf die Stadt. Die offizielle Anzahl der Opfer des Angriffes lag bei 263. Mehr als tausend Gebäude wurden in Pardubice zerstört oder beschädigt.

Die Nazis blieben bis zum 8. Mai 1945 in Pardubice. Danach wurde die militärische Macht von tschechoslowakischen Offizieren übernommen.<sup>39</sup> Nach dem Krieg siedelte ein beträchtlicher Teil der Bevölkerung von Pardubice in das Grenzgebiet um. Der Verlust auf diesem Weg wird auf 4.500 Personen geschätzt. Dieser Abgang machte sich in der Wirtschaft bemerkbar.<sup>40</sup>

## 2.6 Nachkriegszeit, die Verstaatlichung und Jahr 1989

Im Zusammenhang mit dem 8. Mai 1945 bezeichnet der Begriff „Befreiung“ die Beendigung der nationalsozialistischen Herrschaft und Unterdrückung in Europa. Er markiert das Ende des Zweiten Weltkriegs.<sup>41</sup> Nach dem Krieg wurde eine neue politische Situation geschaffen, die das Ende der Industrie, wie sie die Unternehmer kannten, bedeutete. Unternehmen, die Lieferschwierigkeiten und Arbeitskräftemangel überlebt hatten oder den Konzentrationslagern entkommen waren, wurden geschlossen. Es wurden Verstaatlichungsgesetze erlassen, die die Verstaatlichung von Unternehmen zu Staatsbetrieben bedeuteten. Ende 1948 wurde der private Sektor der Volkswirtschaft abgeschafft. Die Wirtschaft im ganzen Land sollte von einem

---

<sup>37</sup> PODHORSKÝ, Marek. *Pardubický kraj. Průvodce na cesty*. Praha: Freytag & Berndt, 2004. S. 9.

<sup>38</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 61 – 62.

<sup>39</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 55.

<sup>40</sup> ebd.

<sup>41</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024d. *Tag der Befreiung* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Tag\\_der\\_Befreiung](https://de.wikipedia.org/wiki/Tag_der_Befreiung).

Zentrum aus und nach einem Gesamtplan verwaltet werden. Dies galt auch für Pardubice, wo nationale Verwaltungsbeamte die Leitung übernahmen.<sup>42</sup>

Die Verstaatlichung betraf 1948 vor allem große Industrieunternehmen, Bergwerke, Banken und Versicherungsgesellschaften.<sup>43</sup>

Das Jahr 1989 markierte einen grundlegenden Wendepunkt in der modernen tschechischen Geschichte. Der Ostblock brach zusammen und die kommunistischen Führungen in den einzelnen Ländern verloren ihre politische Macht.<sup>44</sup> Nach der Samtenen Revolution vom 17. November 1989 und dem Verlust des Monopols der Kommunistischen Partei bedeutete die Wiederherstellung der Bürgerrechte die volle Entfaltung des (jüdischen) Lebens.<sup>45</sup>

---

<sup>42</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 55.

<sup>43</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024e. *Znárodnění* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Zn%C3%A1rodn%C4%9Bn%C3%AD>.

<sup>44</sup> ÚSTAV PRO STUDIUM TOTALITNÍCH REŽIMŮ, 2024. *Stránky věnované událostem roku 1989* [online]. In: [ustrcr.cz](http://ustrcr.cz). [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.ustrcr.cz/uvod/listopad-1989/>.

<sup>45</sup> BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*, S. 90.

### 3 IDENTIFIZIERUNG DER VERSCHWUNDENEN DEUTSCHEN UND JÜDISCHEN UNTERNEHMEN

Seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts durchlief Pardubice einen bedeutenden Transformationsprozess und wurde zu einem unersetzlichen industriellen Zentrum Ostböhmens. Einige dieser Unternehmen blieben nur für ein paar Monate funktionsfähig, während andere bis zur Verstaatlichung am Ende der 1940er und Anfang der 1950er Jahre in privater Hand betrieben wurden. Einige von diesen Unternehmen verzeichneten einen großen Erfolg und behielten ihre Bedeutung trotz ihres eigenen Niedergangs. Kleine Handwerker, Händler und Hersteller haben ein eigenes Kapitel in der Wirtschaftsgeschichte von Pardubice verdient. Die Erzählung dieses Kapitels stellt immer noch ein großes Problem dar. Dies lässt sich auf den Mangel an erhaltenen schriftlichen Quellen zurückführen.<sup>46</sup>

Pardubice wurde zur regionalen Hauptstadt und begann sich als national bedeutendes Industriegebiet mit einem dynamischen Anteil an der gesamten verarbeitenden Industrie zu entwickeln.<sup>47</sup> Die jüdische Bevölkerung Ostböhmens spielte eine sehr wichtige kulturelle und wirtschaftliche Rolle in der Geschichte des Gebiets. Trotz der Minderheit, die sie bildete, gelang es ihnen, Unternehmen aufzubauen, die zur Entwicklung der Industrie und der Wirtschaft beitrugen.<sup>48</sup> Wie bereits erwähnt, war die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts der Beginn der industriellen und wirtschaftlichen Entwicklung von Pardubice. Dies war vor allem auf die Herrschaft von Joseph II. (1780 - 1790) zurückzuführen, der als erster die antijüdischen Gesetze lockerte.<sup>49</sup>

Die Verfassung von 1867, die Juden zu vollwertigen Bürgern der Monarchie machte, ermöglichte ihnen die volle Teilnahme am Leben der sich modernisierenden Gesellschaft.<sup>50</sup> Das bedeutete zum Beispiel, dass sie an Hochschulen und Universitäten studieren konnten, Land pachten, ein Handwerk erlernen und Fabriken gründen durften.

---

<sup>46</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S.118.

<sup>47</sup> ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. S. 62.

<sup>48</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ. 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 5.

<sup>49</sup> ebd. S. 11.

<sup>50</sup> BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*, S. 4.

Außerdem wurde die äußere Unterscheidung der Juden durch Zeichen abgeschafft, die Pflicht zur Führung von Judenregistern eingeführt und die Juden mussten zulässige deutsche Familien- und Personennamen annehmen.<sup>51</sup> Daraus ergibt sich der Hauptgrund für dieses Kapitel und das Wesen der Einbeziehung der Juden in dieser Bachelorarbeit. Aus den verfügbaren Quellen geht nicht hervor, ob sie Deutsche waren, sondern nur, dass sie einen deutschen Nachnamen trugen. Die Namen der Firmeninhaber sind deutsch, so dass davon ausgegangen werden kann, dass es sich um Juden handelt. Diese Vermutung wird in dieser Bachelorarbeit für Josef Pflieger, den Gründer der Zuckerfabrik, betont. Die jüdische Herkunft der anderen genannten Personen ist bestätigt.

In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts wurden sie zu bedeutenden Industriellen in fast allen Bereichen – unter anderem, die am wichtigsten zu erwähnen - in der Petroleumraffinerie von David Fanto, in der Brennerei von Ignác Wertheimer, in den Mühlen von Winternitz und in einer Textilfabrik zur Leinenherstellung. Juden waren auch an der Gründung der Pardubitzer Lebkuchenfabriken Melartos, Mellekta und Kapo beteiligt.<sup>52</sup>

Nur wenige jüdische Geschäftsleute verkauften ihren Besitz und emigrierten aufgrund der drohenden Besetzung der tschechischen Länder durch das nationalsozialistische Regime. Diejenigen Juden, die blieben, wurden durch die Rassengesetze der Nazis ihrer Bürgerrechte, ihres Eigentums und schließlich ihres Lebens beraubt. Ihre Erben, die Überlebenden, verloren ihr Eigentum im Jahr 1948 nach dem Aufstieg des kommunistischen Regimes erneut. Ein sehr kleiner Teil dieses Eigentums wurde nach der Samtenen Revolution von 1989 wiedererlangt.<sup>53</sup> Zum Beispiel Jan Salus von Chrudim, auf den in Kapitel 5.2 eingegangen wird.

---

<sup>51</sup> BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*, S. 6.

<sup>52</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ. 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 16, 26.

<sup>53</sup> BARÁNEK, Daniel; BUŠEK, Michal; CERMANOVÁ, Iveta; HAMÁČKOVÁ, Vlastimila; JELÍNEK, Martin und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*. Prag: Židovské muzeum v Praze. S. 38.

## **II PRAKTISCHER TEIL**

Der praktische Teil konzentriert sich auf konkrete Unternehmen und Firmen in der Stadt Pardubice und in der Pardubitzer Region allgemein. Der erste Teil beschäftigt sich mit Firmen aus verschiedenen Bereichen in Pardubice. Zuerst werden diese Firmen, ihre Gründer und ihre Eigentümer vorgestellt. Dann stellt dieser Teil auch den historischen Hintergrund dieser Firmen dar. Dieses Kapitel bietet eine Anzahl der Firmen und Unternehmen aus den Bereichen wie Maschinenbau, chemische Industrie, Nahrungsmittelindustrie, Handel und Dienstleistungen. Diese Bereiche werden auch durch die Lebkuchenindustrie ergänzt, die für die Stadt Pardubice sehr typisch ist und auch eine lange Tradition dort hat.

Der zweite Teil widmet sich verschiedenen Firmen und kleinen Unternehmen in der Umgebung der Stadt Pardubice. Hier werden verschiedene wichtige wirtschaftliche Städte gezeigt, in denen sich manche Betriebe befanden. Die Autorin wird sich genau mit den Städten Chrast u Chrudimi, Chrudim, Dřevíkov, Heřmanův Městec, Hlinsko, Holice, Litomyšl und Polička beschäftigen.

Konkrete Betriebe werden so detailliert wie möglich trotz des Mangels der verfügbaren Materialien und Quellen von der Entstehung bis zu ihrer Aufhebung beschrieben. Es ist zu beobachten, dass es eine große Vielzahl an Betrieben in der Pardubitzer Region gibt, d.h. dass die Autorin auf der Grundlage ihrer Urteile und der verfügbaren Materialien eine Auswahl vornehmen musste, welche Firmen von ihr im praktischen Teil vorgestellt werden.

### **4 BETRIEBE IN DER STADT PARDUBICE**

Im folgenden Kapitel werden die wichtigsten deutschen und jüdischen Unternehmen, Fabriken und Dienstleistungen der Stadt Pardubice vorgestellt, die im Laufe der Jahre verschwunden sind oder unter anderen Namen bis heute weiterbestehen. Die Firmen werden nach Bereichen eingeordnet. Sie werden mit ihren ursprünglichen tschechischen Namen eingeführt, die aber durch die Übersetzung der Autorin ins Deutsche ergänzt werden.

## 4.1 Maschinenbau

Bevor Pardubice zur „Lebkuchenstadt“ wurde, war der Maschinenbau einer der wichtigsten und dynamischsten Sektoren, der wesentlich zur Entwicklung der Industrie beitrug. Seine Ursprünge reichen bis in die 1870er Jahre zurück, wobei anzumerken ist, dass der Maschinenbau im Elbtal bereits zu Beginn des 20. Jahrhunderts sehr erfolgreich war.<sup>54</sup>

### 4.1.1 Továrna na výrobu a zařízení mlýnů a zemědělské nářadí

Die Fabrik für die Herstellung und Ausrüstung von Mühlen und landwirtschaftlichen Geräten gründeten Hübner und Opitz im Jahr 1866.<sup>55</sup> Rychlíková erwähnt, dass die Gründer des Unternehmens, Julius Hübner und Karel Opitz, ursprünglich Deutsche waren. Deshalb wurden sie von einem Teil der tschechischen Gesellschaft nicht akzeptiert. Dies lässt sich auf ihre mangelnde Beherrschung der tschechischen Sprache zurückführen. Julius Hübner, der im Jahr 1840 geboren wurde, kam kurz vor dem Krieg 1866 nach Pardubice und gründete mit Opitz eine Steinwerkstatt. Im Gegensatz zu seinem Partner Opitz hatte Hübner eine tschechische Frau und nach seiner Übersiedlung nach Böhmen begann er tschechisch zu lernen und sich an patriotischen Unternehmungen zu beteiligen. Er starb im Januar 1903.<sup>56</sup>

Karel Opitz Senior, der zweite Gründer, nahm nicht am öffentlichen Leben Tschechiens teil und widmete sich in seinem Leben ausschließlich dem Unternehmen. Er starb im August 1902. Nach seinem Tod übernahm sein Sohn, Karel Opitz der Jüngere, die Geschäfte. Dieser verstarb jedoch fünf Jahre später und nach seinem Tod wurde das Unternehmen von Otto Riefenstahl erworben.<sup>57</sup>

Rychlíková berichtet, dass die Gründung des Unternehmens Hübner und Opitz im Jahr 1866 der inoffizielle Anfang des Maschinenbaus in Pardubice war. Das ursprüngliche Vorhaben war die Errichtung einer Steinwerkstatt, die als Österreichs erste Fabrik für französische Mühlsteine beworben wurde. Die Firma war so erfolgreich, dass im Jahre 1872 in der Palacký-Straße eine Firma errichtet wurde und drei Jahre später weitere neue, moderne Werkstätten hinter dem

---

<sup>54</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 86.

<sup>55</sup> ebd. S. 87.

<sup>56</sup> ebd.

<sup>57</sup> ebd.

Staatsbahnhof in der Chrudimská-Straße gebaut wurden. Die Werkstätten lieferten sämtliche Mühlenmaschinen, Mühlsteine, Wasserräder und Sägen nach ganz Böhmen und Mähren.<sup>58</sup> Borovec schreibt, dass das Unternehmen im Jahr 1894 aus 80 Mitarbeitern bestand.<sup>59</sup>

Rychlíková führt in ihrem Buch an, dass 1907 in der Fabrik ein Feuer ausbrach, das sich sehr schnell ausbreitete, da sich im Gebäude auch ein Lager für Modellmühlen befand. Das Gebäude wurde beschädigt. Im Jahr 1914 wurde die Firma regelmäßig von einem Eigentümer der Buchdruckerei und einem Anwalt kontrolliert. Sie überstand die schwierigen Kriegsjahre und die Zahl der Beschäftigten wuchs auf bis zu 1250 Personen.<sup>60</sup> Das Unternehmen wurde jedoch Opfer der Wirtschaftskrise und wurde 1930 geschlossen.<sup>61</sup>

Nach der Verstaatlichung funktionierte das Gelände der Stadt Pardubice als staatliche Traktorenstation.<sup>62</sup>

Danach war hier die Feuerwehr stationiert, bevor sie eine Station in der Teplého-Straße erhielt. In den 1950er Jahren wurde hier die Städtische Baugesellschaft gegründet. Sie erwarb ein großes Gelände der ehemaligen Firma Hübner und Opitz am Skřivánek hinter der Unterführung. Hinter den alten Räumlichkeiten wurden neue gebaut, sowie eine Tischlerei, eine Klempnerei, eine Glaswerkstatt und eine Mörtelmischanlage. Aufgrund der fehlenden Baukapazitäten half das Unternehmen beim Bau vieler kommunaler Einrichtungen, deren Bau die Stadt von der so genannten großen Bauindustrie nicht gesehen hätte. Dies half auch privaten Selbsthilfe-Bauherren. Der gesamte Bau kam der Stadtkasse zugute. Nach 1990 wurde das Unternehmen aufgelöst.<sup>63</sup>

---

<sup>58</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 86-87.

<sup>59</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 96.

<sup>60</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014a. *Hübner-Opitz* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Hubner\\_Opitz&rozcv=v%9Ae](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Hubner_Opitz&rozcv=v%9Ae).

<sup>61</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 87.

<sup>62</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014a. *Hübner-Opitz* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Hubner\\_Opitz&rozcv=v%9Ae](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Hubner_Opitz&rozcv=v%9Ae).

<sup>63</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014b. *Městský stavební podnik* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Mestsky\\_stavebni\\_podnik](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Mestsky_stavebni_podnik).

#### 4.1.2 Mostárna, továrna na železné konstrukce, čerpadla, hromosvody, plyno – a vodovody

Die Brückenfabrik, war eine Fabrik für Eisenkonstruktionen, Pumpen, Blitzableiter, Gas- und Wasserrohrleitungen.<sup>64</sup> Alois Rainberg gründete 1892 eine bedeutende Maschinenfabrik in Pardubice. Der Gründer wurde 1869 geboren und am Anfang arbeitete er als Schlosserlehrling und sammelte Berufserfahrung in Prag und Wien.<sup>65</sup>

Rychlíková widmet sich im Buch der Gründung und den Anfängen des Unternehmens. Rainberg versetzte seine kleine Schlosserwerkstatt in Pardubice von der Labská-Straße in die Pernštýnská-Straße. Er begann mit der Installation von Blitzableitern, beteiligte sich an der Rekonstruktion des Bahnhofs von Pardubice und an der Einrichtung von Badehäusern in Mladá Boleslav und Skuteč.<sup>66</sup>

Dank einer Vielzahl von Aufträgen und Geschäften hatte Rainberg die Möglichkeit, seine Fabrik zu renovieren und zu erweitern. Hinter der Kirche der Heiligen Anna baute er eine weitere neue Fabrik. Im Jahr 1911 kaufte er zusammen mit Ing. Novák eine neue Maschinenfabrik und Gießerei in Vysoké Mýto, sodass sein Unternehmen etwa 160 Mitarbeiter beschäftigte.<sup>67</sup>

Im selben Jahr beauftragte ihn die Stadt Pardubice mit dem Bau einer Eisenbrücke. Dank dieses Auftrages erhielt Rainberg die Möglichkeit, an anderen sehr wichtigen Projekten teilzunehmen. Zu den wichtigsten gehörten die Herstellung von Eisenbahnbrücken in Böhmen und Jugoslawien und die Konstruktion von Dächern für Sporthallen in Ostböhmen.<sup>68</sup>

Borovec erwähnt auch die Zusammenarbeit mit der Schwesterfirma Rainberg und Novák - einer Maschinenfabrik und Gießerei in Vysoké Mýto. Das Unternehmen beteiligte sich auch am Bau

---

<sup>64</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 93.

<sup>65</sup> BOROVEC, Petr, 2013. *80 let od úmrtí dvou známých pardubických podnikatelů Aloise Rainberga a Ing. Josefa Prokopa* [online]. In: kppardubicka.cz. [Zugriff am: 01.02.2024].

Verfügbar unter: <http://www.kppardubicka.cz/cs/menu/zprava/805-80-let-od-umrti-dvou-znamych-pardubicky-podnikatelu-aloise-rainberga-a-ing-josefa-prokopa/>.

<sup>66</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 93–94.

<sup>67</sup> ebd. S. 94.

<sup>68</sup> ebd.

des Stadttheaters in Pardubice, am Bau des Bahnsteigs in Hradec Králové (1934) und des Flugzeughangars in Pardubice (1937).<sup>69</sup>

Rainberg leitete das Familienunternehmen sein ganzes Leben lang. Außerdem führte er im Jahr 1933 Arbeiten am Eisenbahnwerk durch. Rainberg ging 1932 in den Ruhestand und übergab das Unternehmen an seinen Sohn, Ing. Josef Rainberg. Er verstarb 1940 und sein Sohn Josef fünf Jahre später, kurz nach seiner Rückkehr aus dem Konzentrationslager in Theresienstadt.<sup>70</sup> Nach seinem Tod wurde in der Fabrik eine vorübergehende nationale Verwaltung mit Erik Šaman als nationalem Verwalter und Ing. František Kuna eingeführt. Im Jahr 1948 wurde die Brückenfabrik schließlich in das staatliche Unternehmen „Transporta, závody na výrobu dopravních zařízení n.p.“<sup>71</sup> Chrudim<sup>72</sup> eingegliedert.<sup>73</sup>

Heute ist Transporta eine Tochtergesellschaft von KLEMENT, a.s.<sup>74</sup>

#### 4.1.3 Winternitzovy mlýny

Die Mühle an der Elbe gehört zu einem Wahrzeichen von Pardubice und wurde zwischen 1910 und 1911 von den Egon und Karel Winternitz erbaut.<sup>75</sup>

Ihr Vater Jakob war seit 1866 Kaufmann. Er war auch Bürgermeister der jüdischen Gemeinde (im Jahr 1897)<sup>76</sup> und nach seinem Tod im Jahr 1906 übernahm seine Witwe, Julia Winternitz, das Geschäft. Sie verstarb jedoch noch im selben Jahr, und das Familienunternehmen ging in

---

<sup>69</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živnosti, obchodu a průmyslu v Pardubicích*. In: AB-Zet Pardubicka, Hrsg. Společnost pro rozvoj Pardubicka a Klub přátel Pardubic, S. 23.

<sup>70</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 94.

<sup>71</sup> n.p. = abgekürzt damalige Rechtsform „národní podnik“.

<sup>72</sup> *Werke für die Herstellung von Transportmitteln nationales Unternehmen Chrudim (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

<sup>73</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 94.

<sup>74</sup> TRANSPORTA TECHNOLOGY, 2024. *Historie firmy* [online]. In: transporta.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://transporta.cz/skupina-transporta/>.

<sup>75</sup> ebd. S. 108.

<sup>76</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014c. *Židé v Pardubicích - Židovská náboženská obec* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Zide\\_na\\_Pardubicku](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Zide_na_Pardubicku).

den Besitz von Karel auf Egon über. Sie erweiterten ihr Geschäft um eine Mühle in Mnětice und einen Kohlehandel in Pardubice und pachteten Grundstücke in diesen Städten.<sup>77</sup>

Die Mühlen sind aus 8 miteinander verbundenen Mühlentypen zusammgebaut. Sie befinden sich in den Etagen übereinander. Sie stellten verschiedene Mehlsorten her. Diese großartige Erfindung des frühen 20. Jahrhunderts ermöglichte es nicht nur, die Haltbarkeit des Mehls zu verlängern, sondern auch den Glutengehalt zu erhöhen. Im obersten Stockwerk der Mühle, im Trichter unter dem Einfülltrichter, bildet sich nach mehreren Jahren des Mahlens eine besondere Konzentration von Mehlstaub. Diese entzündete sich schließlich selbst.<sup>78</sup> Am 20. Juni 1919 brannte die Mühle fast vollständig ab und die Eigentümer begannen mit dem Wiederaufbau unter Beteiligung von Fachleuten aus allen Bereichen unter Leitung von Josef Gočár. Sie richteten ein Labor ein, um die Qualität der Rohstoffe und der Endprodukte zu prüfen<sup>79</sup>, auch fügten sie ein neues Stockwerk einen Wasserturm hinzu. In den 1930er Jahren gehörten die Mühlen zum Teil des Lebens von Pardubice und beschäftigte viele Familien in Pardubice. Der Denkmalschutz für das Mühlengebäude wird derzeit geprüft.<sup>80</sup>

Während der Besetzung im Jahr 1938 verschwindet der Name Winternitz und wird durch „Automatické Mlýny“<sup>81</sup> ersetzt. Einer der Brüder stirbt noch vor dem Krieg, der andere verkauft die Mühlen und geht über Deutschland ins Exil, wo er verhaftet und in das Konzentrationslager Auschwitz gebracht wird. Dort verliert sich seine Spur. Insgesamt kommen 28 Mitglieder der Familie Winternitz aus Pardubice in den Konzentrationslagern der Nazis um. Diejenigen, die überlebt haben, leben in der ganzen Welt - in Argentinien, Brasilien,

---

<sup>77</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. S. 108.

<sup>78</sup> AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online]. In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech/>.

<sup>79</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*, S. 25.

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 108–109.

<sup>80</sup> AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online]. In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech/>.

<sup>81</sup> *Automatische Mühlen (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

Bolivien, den USA, Kanada, Israel und der Schweiz.<sup>82</sup> Keiner von ihnen wollte das große Familienunternehmen weiterführen.<sup>83</sup>

In den 1950er Jahren gibt es niemanden, der die Mühlen zurückgibt, da sie verstaatlicht werden. Die Brotherstellung wird von den Bäckern und Konditoren auf den Großhandel verlagert. Um die Mühlen herum werden zentrale Bäckereien eingerichtet. Alles nach dem russischen Modell der „chlebozávod“<sup>84</sup>.<sup>85</sup> Ein weiterer Umbau in den 1960er Jahren führt zu einer Erweiterung nach Norden. Die Mühle war die Einzige in Pardubice. Das Markenzeichen des Unternehmens war der Name Winternitz und die Aufschrift Automatische Mühlen.<sup>86</sup>

In den 1990er Jahren, nach der Revolution, wurden durch die Privatisierung die Mühlen von der Bäckerei getrennt. Heute sind sie Teil eines globalen Mühlenkonzerns, dem ein Drittel aller Mühlen der Welt gehört. Der Kauf einzelner Mühlen ist ein Mittel, um die Konkurrenz in Schach zu halten. Trotzdem unterbrechen die Mühlen im Jahr 2013 die Produktion.<sup>87</sup>

Die Mühlen stehen seit dem 3. Mai 1958 unter Denkmalschutz. Im Jahr 1983 wurden das Gočár-Gebäude und sein Anbau aus den 1960er Jahren zum Kulturdenkmal und am 1. Oktober 2014 zum nationalen Kulturdenkmal erklärt.<sup>88</sup>

---

<sup>82</sup> KLEMENT, Tomáš, 2011. *Díl 49 – Vybrané technické památky Pardubic: Císařský mlýn, Winternitzovy mlýny a vodojem* [online]. In: pardubice.rozhlas.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://pardubice.rozhlas.cz/dil-49-vybrane-technicke-pamatky-pardubic-cisarsky-mlyn-winternitzovy-mlyny-a-6077724>.

<sup>83</sup> AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online]. In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech>.

<sup>84</sup> *Brotfabrik (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>85</sup> AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online]. In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech>.

<sup>86</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 126.

<sup>87</sup> AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online]. In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech>.

<sup>88</sup> BRÁZDOVÁ, Tereza, 2019. *Pardubické Winternitzovy mlýny čeká nová budoucnost. Bude z nich centrum umění a kultury* [online]. In: regiony.rozhlas.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://regiony.rozhlas.cz/pardubicke-winternitzovy-mlyny-ceka-nova-budoucnost-bude-z-nich-centrum-umeni-a-7895091>.

Goodmills, der Eigentümer der Mühlen, suchte nach der Schließung einen Käufer. Erst 2016 wurde die Immobilie von einem tschechischen Ehepaar Mariana und Lukáš Smetana gekauft.<sup>89</sup>

Die erste Phase des Wiederaufbaus des gesamten Mühlenkomplexes begann im Jahr 2020, und nach drei Jahren intensiver Rekonstruktion sind die Mühlen nun für die Öffentlichkeit zugänglich. Die „Automatické Mlýny“ beginnen eine neue Phase ihrer Tätigkeit mit der Eröffnung von insgesamt fünf Einrichtungen,<sup>90</sup> und zwar:

- Das Informationszentrum der Stadt Pardubice,
- Das Silo/ die Stiftung den „Automatické Mlýny“<sup>91</sup>, wo man einen multifunktionalen Konferenz- und Kunstraum finden kann, der der Hintergrund für Synergien im Bereich der „Automatické Mlýny“ ist,
- Die Sphäre, das ist ein Bildungszentrum für Handwerk und Technologie darstellt,
- „GAMPA“, eine Galerie, die die unmittelbare Umgebung und den Rest der Welt in einer zeitgenössischen künstlerischen Sprache abbildet,
- „Gočárova Galerie“, eine regionale Sammelgalerie mit einem reichhaltigen Bildungsprogramm.<sup>92</sup>

---

<sup>89</sup> KUBÍNKOVÁ, Nad'a, 2017. *Majitel se chce do mlýnů nastěhovat, návštěvníky do nového pusti za 4 roky* [online]. In: pardubice.rozhlas.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://pardubice.rozhlas.cz/majitel-se-chce-do-mlynu-nastehovat-navstevniky-do-noveho-pusti-za-4-roky-6033680>.

<sup>90</sup> PARDUBICKÝ KRAJ, 2023. *Automatické mlýny v Pardubicích se otevírají veřejnosti* [online]. In: pardubickykraj.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.pardubickykraj.cz/aktuality/122297/automaticke-mlyny-v-pardubicich-se-oteviraji-verejnosti?preview=archiv>.

<sup>91</sup> *Automaticke Muehlen (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>92</sup> AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online] In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech>.

## 4.2 Chemische Industrie

Die chemische Industrie ist eine der wichtigsten und sich am dynamischsten entwickelnde Bereiche. Ihre Anfänge reichen bis in die 1890er Jahre zurück. Überraschenderweise war sie in der Elbtalaue sehr erfolgreich – insbesondere zu Beginn des 20. Jahrhunderts.<sup>93</sup>

### 4.2.1 Raffinerie minerálních olejů

Die älteste Mineralölraffinerie in Tschechien und Europa wurde 1889 gegründet.<sup>94</sup> David Fanto, ein jüdischer Wiener Geschäftsmann und Industrieller stand hinter der Gründung der Raffinerie Pardubice.<sup>95</sup> Zuvor verkaufte er Benzin und Kerosin auf den Straßen Wiens.<sup>96</sup>

Die bereits erwähnten sehr guten Bedingungen für das Unternehmen in Pardubice, vor allem der unmittelbare Zugang zu Wasser, gute Eisenbahnverbindungen und eine große Anzahl von Arbeitskräften zogen auch David Fanto an. Er wählte ein Grundstück hinter dem Bahnhof von Pardubice für seinen Kerosinreinigungsbetrieb, stieß aber auf viel Kritik von Fachleuten, die befürchteten, dass die Gesundheit der Einwohner durch die chemische Produktion bedroht sein würde. Unter den Kritikern befanden sich auch die nationalistischen Stimmen aufgrund der jüdischen Herkunft von Fanto. Schließlich gelang es ihm einen Teil des Waldes zu erwerben, in dem im Mittelalter das Dorf Přerov gestanden hat.<sup>97</sup>

Die ersten Produkte mit den ungewöhnlichen Namen „Bílá růže“<sup>98</sup>, „Salonní petrolej“<sup>99</sup>, oder „Císařský petrolej“<sup>100</sup> weckten das Interesse der Öffentlichkeit. Bald kam eine Kerzen- und Entparaffinierungsanlage hinzu.<sup>101</sup> Die beliebten gelben Verpackungen „Pardubitzer Parrafin

---

<sup>93</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 95.

<sup>94</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 72.

<sup>95</sup> PARAMO ORLEN UNIPETROL GROUP, 2022. *Historie* [online]. In: paramo.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.paramo.cz/CS/o-nas/Stranky/historie.aspx>.

<sup>96</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 95.

<sup>97</sup> ebd. S. 95 – 97.

<sup>98</sup> *Die Weiße Rose* (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).

<sup>99</sup> *Salonkerosin* (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).

<sup>100</sup> *Kaiserliches Kerosin* (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).

<sup>101</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 97.

Ceresin und Kurzenfabrik“ machten die Raffinerie in Österreich-Ungarn berühmt.<sup>102</sup> Die Fabrik stärkte ihre Position auf den ausländischen Märkten im Jahr 1907, als sie in die „Akciová společnost pro průmysl minerálních olejů“<sup>103</sup> umgewandelt wurde.<sup>104</sup>

Vor dem Ersten Weltkrieg beschäftigte die Fabrik mehr als tausend Mitarbeiter. Während des Krieges musste die Fabrikleitung mit einem Arbeitskräftemangel, sinkender Qualität und Rohstoffknappheit kämpfen. Nach dem Zusammenbruch Österreich-Ungarns wurde die Raffinerie von ihrem Hauptsitz in Wien abgeschnitten und die Nachkriegsentwicklung führte dazu, dass die Raffinerien in der Prager Zentralkonstruktion in Smíchov verbunden wurden.<sup>105</sup>

Im Jahr 1908 wurde das Unternehmen von einem Brand heimgesucht und 17 Waggons mit 60 Fässern Öl wurden vernichtet. Aufgrund von Versorgungsschwierigkeiten während des Ersten Weltkriegs bestand die Tschechoslowakische Republik darauf, dass die zentrale Verwaltung nach Prag verlegt wurde.<sup>106</sup> In der Zwischenkriegszeit produzierte das Unternehmen alle Arten von Benzin - Flugbenzin, Ottokraftstoff, Reinigungs-, Straßen- und Fußbodenöl.<sup>107</sup> Während der Wirtschaftskrise im Jahr 1933 sank die Beschäftigtenzahl von 1.400 Personen auf nur mehr 400.<sup>108</sup>

Im Zuge der deutschen Besetzung wurde die Raffinerie für die Kriegsindustrie sehr wichtig. Aufgrund der Konkurrenz begann man mit dem Bau einer weiteren Fabrik an einem neuen Standort<sup>109</sup>, welcher sich zwischen Svítkov und Popkovice befand. Am 24. August 1944 fielen

---

<sup>102</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 97.

<sup>103</sup> *Aktiengesellschaft für die Mineralölindustrie* (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).

<sup>104</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 97.

<sup>105</sup> ebd. S. 97–98.

<sup>106</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 72.

<sup>107</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 98.

<sup>108</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 54.

<sup>109</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014d. *Fantovy závody* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Fantovy\\_zavody](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Fantovy_zavody).

beim ersten Luftangriff über 300 Bomben auf das Werk, und nach dem zweiten Luftangriff am 28. Dezember stand nur noch ein Viertel des ursprünglichen Fabrikgebäudes.<sup>110</sup>

Nach der Befreiung im Jahr 1945 begann der Wiederaufbau der Fabrik, welcher im Rahmen des Verstaatlichungsprozesses erfolgte. Die Fanto-Raffinerie wurde zum Staatsbetrieb „Pardubická rafinerie minerálních olejů“<sup>111</sup> umgewandelt. Im Jahr 1962 wurde sie in die „Chemické závody v Záluží“<sup>112</sup> umfunktioniert und schließlich im Jahr 1966 in den Geschäftsbereich Chemopetrol eingegliedert. Nach ihrer Auflösung wurde das staatliche Unternehmen „PARAMO“ gegründet.<sup>113</sup>

- Am 1. Januar 1994 wurde die Fabrik privatisiert,
- am Ende des Jahres 2000 schloss sich Paramo, a.s der ORLEN Unipetrol an,
- 2003 fusionierte das Unternehmen mit Koramo Kolín, was die Position von Paramo auf den in- und ausländischen Märkten stärkte,
- 2005 wurde es Teil von PKN Orlen, dem größten mitteleuropäischen Raffinerie- und Petrochemie Konzern.<sup>114</sup>

Im Jahr 2012 endete die Verarbeitung von Rohöl in der Raffinerie Pardubice, und das Unternehmen setzte die Produktion von Schmierstoffen, Spezialasphalten und Asphaltprodukten fort. Die Produktion von Motoren-, Getriebe- und Hydraulikölen, einschließlich der Herstellung von Grundölen aus der Raffinerie Litvínov, erfolgte in Kolín (einschließlich der Öle von Paramo, deren Produktion im Rahmen der Beendigung der Rohölverarbeitung in Pardubice im Jahr 2012 nach Kolín verlagert wurde), während Prozessöle und Asphalte weiterhin im Werk Pardubice hergestellt wurden. Im Werk Kolín wurden auch Fette hergestellt. Im Jahr 2014 stellte man die Produktion von Paraffinplatten ein. Mit

---

<sup>110</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 98.

<sup>111</sup> *Mineralölraffinerie Pardubice (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

<sup>112</sup> *Chemische Werke Záluží (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

<sup>113</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. S. 73.

<sup>114</sup> PARAMO ORLEN UNIPETROL GROUP, 2022. *Historie* [online]. In: paramo.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.paramo.cz/CS/o-nas/Stranky/historie.aspx>.

Einstellung der Produktion in diesem Werk, führte dies auch zum Ende der Grundölproduktion im März 2022.<sup>115</sup> In den Jahren 2021 und 2022 fand die synergetische Integration zwischen Paramo, a.s. und ORLEN OIL statt. Die Produktion und der Verkauf von fertigen Ölen und Fetten bei Paramo wurden eingestellt und diese Produkte wurden auf dem Markt durch ORLEN OIL Produkte ersetzt.<sup>116</sup>

ORLEN Unipetrol RPA, existent seit 1. Januar 2007, dessen Produktion auch im Firmennamen „RPA“ abgekürzt ist: Raffinerie, Petrochemie, Agrochemie. ORLEN Unipetrol beliefert den Markt hauptsächlich mit Motorkraftstoffen, Heizölen, Asphalten, Flüssiggasprodukten.<sup>117</sup> ORLEN Unipetrol gehört seit 2004 zu der polnischen Muttergesellschaft „Polski Koncern Naftowy Orlen Spółka Akcyjna.“<sup>118, 119</sup>

Es ist jedoch wichtig, die Ursprünge dieses Unternehmens zu erwähnen, die auf das Jahr 1939 zurückgehen. Am 28. März 1939 begann das Bauunternehmen Mineralöl - Baugesellschaft A.G. mit den Bauarbeiten in Záluží bei Most (ehemals Sudeten Maltheuern). Sie baute die Sudetenländischen Treibstoffwerke AG Oberleutensdorf, die die deutsche Front mit Braunkohlebrennstoff von der Muttergesellschaft Sudetenländische Bergbau<sup>120</sup> versorgen sollte.<sup>121</sup>

Die Deutschen schickten den ersten Tankzug am 15. Dezember 1942 ab. Während des Zweiten Weltkriegs war das Chemiewerk in Záluží das Ziel von Luftangriffen der Alliierten. In den

---

<sup>115</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024f. *Paramo* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Paramo>.

<sup>116</sup> PARAMO ORLEN UNIPETROL GROUP, 2022. *Historie* [online]. In: paramo.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.paramo.cz/CS/o-nas/Stranky/historie.aspx>.

<sup>117</sup> ebd.

<sup>118</sup> *Polnischer Mineralölkonzern Orlen Aktiengesellschaft (originale Bezeichnung)*.

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024g. Orlen [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://de.wikipedia.org/wiki/Orlen>.

<sup>119</sup> PARAMO ORLEN UNIPETROL GROUP, 2022. *Historie* [online]. In: paramo.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.paramo.cz/CS/o-nas/Stranky/historie.aspx>.

<sup>120</sup> WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024h. *Sudetenländische Bergbau AG* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Sudetenl%C3%A4ndische\\_Bergbau\\_AG](https://de.wikipedia.org/wiki/Sudetenl%C3%A4ndische_Bergbau_AG).

<sup>121</sup> ORLEN UNIPETROL RPA, 2024. *Založení společnosti - 70. výročí (2009)* [online]. Verfügbar unter: <https://www.unipetrolrpa.cz/CS/o-nas/historie/Stranky/vznik-zavodu.aspx>.

Jahren 1944 und 1945 wurden durch die Bombardierung durch britische und amerikanische Flugzeuge etwa 70 % des Werks zerstört. Nach der Befreiung (1945) begann der schwierige Wiederaufbau des Chemiewerks<sup>122</sup> unter dem Namen „Stalinovy závody“<sup>123</sup> und später „Hydrák“.<sup>124</sup> Ab Ende der 1950er Jahre erfolgte die schrittweise Umstellung auf die Produktion von Erdölprodukten, die im Jahr 1972 ihren Abschluss fand. In denselben Jahren wurde beispielsweise die Produktion von Harnstoff, Schwefel und anderen Produkten in Betrieb genommen.<sup>125</sup>

Heute gehört ORLEN Unipetrol als der einzige Ölraffineriebetreiber, einer der wichtigsten Kunststoffhersteller und Eigentümer des größten Netzes von ORLEN-Tankstellen.<sup>126</sup>

### 4.3 Nahrungsmittelindustrie

Seit den 1870er Jahren entwickelte sich die industrialisierte Lebensmittelindustrie im Einklang mit der starken landwirtschaftlichen Tätigkeit. Dies lässt sich auf die Zuckerrüben zurückführen, die in der gesamten Region Polabí angebaut wurden. Aus diesem Grund konnten die Zuckerfabriken ein dichtes und florierendes Netz etablieren. Die Zuckerindustrie und das Brauwesen waren von großer Bedeutung. Mit der Zeit wurde das Bierbrauen durch das Schnapsbrennen ergänzt. Die Bierbrauerei war eine der zentralen Tätigkeiten der Stadt, welche große Gewinne einbrachten. Neue Techniken förderten erheblich diesen Wirtschaftsbereich.<sup>127</sup>

---

<sup>122</sup> ORLEN UNIPETROL RPA, 2024. *Založení společnosti - 70. výročí (2009)* [online]. In: unipetrolpa.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.unipetrolpa.cz/CS/o-nas/historie/Stranky/vznik-zavodu.aspx>.

<sup>123</sup> *Stalin-Werke (originale Bezeichnung)*.

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024i. *Orlen Unipetrol* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Orlen\\_Unipetrol#](https://de.wikipedia.org/wiki/Orlen_Unipetrol#).

<sup>124</sup> ORLEN UNIPETROL RPA, 2024. *Založení společnosti - 70. výročí (2009)* [online]. In: unipetrolpa.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.unipetrolpa.cz/CS/o-nas/historie/Stranky/vznik-zavodu.aspx>.

<sup>125</sup> ebd.

<sup>126</sup> ORLEN UNIPETROL, 2024. *O nás* [online]. In: orlenunipetrol.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.orlenunipetrol.cz/cs/ONas/Stranky/default.aspx>.

<sup>127</sup> EFMERTOVÁ, Marcela C. 1998. *České země v letech 1848-1918*. Dějiny českých zemí, S. 209–216.; RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 102–104.

### 4.3.1 Kávoviny

Zu einer der wichtigsten Fabriken in Pardubice gehörte die Kaffeersatzfabrik von Johann Heinrich Franck. Er gründete die Fabrik im Jahr 1896 und beschäftigte sich mit der Herstellung von Kaffee-Ersatzprodukten. Bis 1919 gehörte die Fabrik zu den Unternehmen von Heinrich Franck und Söhne mit dem Hauptsitz im österreichischen Linz. Im darauffolgenden Jahr wurde eine Aktiengesellschaft in Prag gegründet, die das Halbprodukt nach Deutschland und die Schweiz lieferte. Die genannten Zutaten von dem Kaffee „Franckovka“ wurden in der Pappschachtel oder in einem roten Päckchen eingepackt.<sup>128</sup>

Franck förderte den Anbau und die Darrung von Zichorien in Böhmen, da die Region Polabí ihren fruchtbaren Boden für den Anbau dieser Pflanze zur Verfügung stellte.<sup>129</sup> Da Kaffee damals für jedermann zu teuer war, sollte die Pflanze den echten Kaffee in Geschmack, Farbe und Aroma imitieren.<sup>130</sup> Dank seiner Fabrik begann sich die Trocknungsindustrie zu entwickeln, was zu Exporten nach Kroatien, Rumänien, in die Schweiz und nach Italien führte.<sup>131</sup>

Mit der Gründung der Tschechoslowakei und der Festlegung neuer Grenzen war das internationale Unternehmen gezwungen, eine Umstrukturierung vorzunehmen. Das Werk in Pardubice wurde nun in die neu gegründete Zentrale in Prag integriert, die Werke in der gesamten Tschechoslowakei verwaltete. Der Name „Franckovka“, der heute allgemein bekannt ist, wurde im Jahr 1941 offiziell in den Firmennamen aufgenommen, als die Aktiengesellschaft

---

<sup>128</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 69.

<sup>129</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 106.

<sup>130</sup> VÝCHODOČESKÉ MUZEUM V PARDUBICÍCH, 2024. *Pravá pardubická Francovka* [online]. In: vcm.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.vcm.cz/muzeum/museum-virtualis/webovevystavy/prava-pardubicka-franckovka/>.

<sup>131</sup> KÁVOVINY A.S., 2024. *O Kávovinách* [online]. In: kavoviny.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.kavoviny.cz/o-kavovinach/>.

Franckovka gegründet wurde. Im Jahr 1946 wurde in der Fabrik eine nationale Verwaltung eingeführt.<sup>132</sup>

Im Jahr 1948 wurde das Unternehmen verstaatlicht und in Kávoviny umbenannt, der volkstümliche Name jedoch beibehalten. Das Jahr 1958 sah die Gründung des unabhängigen Zweigbetriebs Kávoviny Pardubice gegründet. Das bekannteste Produkt des Unternehmens war damals „Kalorka“. In den 1960er Jahren fusionierten zwei nationale Unternehmen - Kávoviny Pardubice und Vitana Byšice.<sup>133</sup> Nach dem Jahr 1990 wurde das Unternehmen privatisiert und kehrte zu seinem ursprünglichen Namen KÁVOVINY zurück.<sup>134</sup> Im Laufe der Jahre 1995 – 1997 wurde die Zichorientrockung wieder aufgenommen. Die Zusammenarbeit mit der deutsche Firma Allgaier half bei der Modernisierung. Die Firma begann die Mischung für die „Langoš“ zu produzieren.<sup>135</sup>

Franckovka stellte eine breite Palette von Produkten her, die im Laufe der Jahre erweitert wurde. Zu den bekanntesten gehörten der Zichorien Ersatz „Pravá Franckova přísada ke kávě“<sup>136</sup> und die Roggenkaffeemarke „Perola“. Die Spezialität war ein Kaffee-Ersatz „Enrilo“, der ein starkes Gebräu mit Kaffeegeschmack lieferte.<sup>137</sup> Der „Karo“- Ersatz, der auf dem Originalprodukt „Karo-Franck“ basiert und in Würfeln erhältlich ist, ist auch heute noch

---

<sup>132</sup> VÝCHODOČESKÉ MUZEUM V PARDUBICÍCH, 2024. *Pravá pardubická Franckovka* [online]. In: vcm.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.vcm.cz/muzeum/museum-virtualis/webove-vystavy/prava-pardubicka-franckovka/>.

<sup>133</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014e. *Kávoviny* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Kavoviny>.

<sup>134</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014f. *Franckovka - firma Jos. Francka a synové* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Franckovka&rozc=v%9Ae>.

<sup>135</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 70.

<sup>136</sup> *Franck's Echte Zutat zum Kaffee* (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).

<sup>137</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*, S. 19.

beliebt.<sup>138</sup> Besonders berühmt ist „Melta“, ein während des Zweiten Weltkriegs entwickeltes „Notfallprodukt“, das eine Mischung aus Getreide- und Zichorien Bestandteilen enthält.<sup>139</sup>

Jindřich Franck war einer der ersten Unternehmer, der die Bedeutung einer guten Werbung erkannte. Er führte eine Werbekampagne durch. Jedes Produkt hatte einen Spruch und die Einfachheit der Markenzeichen passte dazu. Das Markenzeichen wurde die Kaffeemühle, die ein Merkmal eines jeden Produkts war.<sup>140</sup>

Seit 2010 werden auch verschiedene Kekse, klassische Kekse und glutenfreie Kekse, normale und kakaohaltige Mini-Kekse sowie Hundekekse hergestellt. Seit Februar 2012 gibt es eine Instantform des traditionellen Meltas - Melta Top 200 g., die für Diabetiker geeignet ist. Seit 2016 werden die Linien und Backanlagen für die Herstellung von Keksen erneuert. Ab 2020 werden neue Kakaotränke aus niederländischem Kakao und Spalding Biscuits hergestellt. Heute sind KÁVOVINY nur ein tschechisches Unternehmen.<sup>141</sup>

### 4.3.2 Cukrovar

Es ist nicht bekannt, ob Josef Pflieger Jude war. Dies wird aufgrund seines deutschen Namens angenommen und ist daher er in dieser Arbeit berücksichtigt.

Josef Pflieger, der mit den Anfängen der Zuckerfabrik verbunden ist, wurde am 20. April 1823 als Sohn einer wohlhabenden Bauernfamilie in Sloupno bei Nový Bydžov geboren. Nach dem Abschluss des Gymnasiums im Jahr 1842 studierte er in Prag Maschinenbau. Seine Anfänge in der Zuckerindustrie begannen im Jahr 1858, als er vier Jahre lang beim Bau der Zuckerfabrik von František Thun in Perec und anschließend einer neuen Zuckerfabrik in Sadová bei Hradec Králové half.<sup>142</sup>

---

<sup>138</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 107.

<sup>139</sup> VÝCHODOČESKÉ MUZEUM V PARDUBICÍCH, 2024. *Pravá pardubická Francovka* [online]. In: vcm.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.vcm.cz/muzeum/museum-virtualis/webove-vystavy/prava-pardubicka-franckovka/>.

<sup>140</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 108.

<sup>141</sup> KÁVOVINY A.S., 2024. *O Kávovinách* [online]. Verfügbar unter: <https://www.kavoviny.cz/o-kavovinach/>.

<sup>142</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 102 – 103.

Dank seiner Erfahrungen konnte er eine Reihe von Fachleuten ausbilden, die über einen Zeitraum von sieben Jahren Direktorenposten in Zuckerfabriken übernahmen. Seine fachlichen und organisatorischen Fähigkeiten setzte er 1869 in der neu gegründeten Zuckerfabrik in Pardubice ein, und 1873 wurde er Inspektor des großen Gutes und der Zuckerfabrik in Zdice. Pfleger trug zur Schaffung der tschechischen Zuckernomenklatur, zur Verbesserung des Produktionsprozesses und der Organisation der Zuckerfabriken bei.<sup>143</sup> Pfleger war Direktor bis 1877.<sup>144</sup>

Zu seinen Verdiensten gehört auch die Gründung des Ostböhmisches Zuckerverbandes. Er bot der Gießerei von Josef Prokop in Pardubice, die mit der Herstellung von Ausrüstungen für Zuckerfabriken begann, die Mitgliedschaft in diesem Verband an.<sup>145</sup>

Rychlíková beschreibt die generelle Idee zur Gründung einer Zuckerfabrik auf Aktienbasis. Die Fabrik stammte von einer Gruppe von Interessenten um den Postmeister Josef Kraus. Pfleger half der Zuckerfabrik bei der Überwindung der anfänglichen finanziellen Probleme, aber das Budget reichte nicht aus, sodass die Zuckerfabrik nur dank eines Darlehens von Kraus in der Lage war ihren Betrieb aufzunehmen.<sup>146</sup> Ein weiterer wichtiger Anteilseigner und späterer Vorsitzender des Verwaltungsrats war ein weiterer Jude, Otto Baer. Später saß neben ihm auch Egon Winternitz im Aufsichtsrat.<sup>147</sup>

Die Zuckerfabrik wurde zwischen der Eisenbahn und der nach Svítkov führenden Straße errichtet, im Laufe der Jahre ständig umgebaut und mit moderneren Maschinen ausgestattet. Die größten Umbauten fanden in den Jahren 1888, 1908 und 1913 statt.<sup>148</sup>

---

<sup>143</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 102 – 103.

<sup>144</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*, S. 16.

<sup>145</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 103.

<sup>146</sup> ebd. S. 102–103.

<sup>147</sup> POTĚŠIL, František K., 1911. *Adresář města Pardubice pro rok 1911*. Pardubice: Jan Liebich. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: <https://kramerius.knihovna-pardubice.cz/view/uuid:e13f6031-5292-46b5-b785-49714467d4b7?page=uuid:1a67875d-383c-4574-8f55-379a74ba2fc3>. S. 201.

<sup>148</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 59.

Täglich verarbeitete die Fabrik um die 9 000 Tonnen an Rüben und beschäftigt bis zu 450 Personen. Im Jahr 1917 fusionierte sie mit anderen industriellen Zuckerfabriken in Cerekvice nad Loučnou, Hrochův Týnec, Choltice, Slatiňany und Vrdy mit dem Hauptsitz in Pardubice zusammengelegt. Da der Maschinenpark ständig modernisiert werden musste, verfügte die Zuckerfabrik 1929 über ein eigenes Kraftwerk, ein Umspannwerk und eine Pumpstation. Die Wirtschaftskrise wirkte sich auch auf die Zuckerfabrik aus, so dass ein stabileres Unternehmen gegründet wurde: „Akciový cukrovar Pardubicko – Moravanský“<sup>149, 150</sup>.

Die Zuckerfabrik war bis 1944 in Betrieb. Während des alliierten Luftangriffs auf Pardubice am 24. August 1945 wurde sie bombardiert, nicht wieder aufgebaut und die Rüben anschließend in Cerekvice, Dašice und Choltice verarbeitet. Nach der Befreiung im Jahr 1945 verkaufte der Vorstand die Metallreste der Maschinen und liquidierte einen Teil der Gebäude. Damit starb die Tradition der Zuckerverarbeitung in Pardubice aus.<sup>151</sup>

### 4.3.3 Lihovar

Ignác Wertheimer gründete die Spirituosen-Fabrik im Jahr 1867 zunächst als Fabrik für kalten Schnaps. Im Laufe der Zeit entwickelte sich das Unternehmen zu einer großen Spiritusraffinerie. Fünf Jahre nach der Gründung brannte die Fabrik jedoch bei einem Großbrand nieder und anschließend neben der Zuckerraffinerie wieder aufgebaut. Im Jahr 1882 erweiterte Wertheimer die ursprüngliche Alkoholraffinerie um eine Essigproduktion. Die Fabrik trug den Namen „První pardubická rafinerie lihu, továrna na likéry a octovou trest’ Ignác Wertheimer“<sup>152</sup>. Nach dem Tod des Gründers im Jahr 1899 übernahmen seine Witwe Bertha und seine beiden Söhne Max und Hugo das Unternehmen.<sup>153</sup>

---

<sup>149</sup> *Aktiengesellschaft Zuckerfabrik Pardubitz – Mährisch (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>150</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR.* S. 59–61, 102.

<sup>151</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR.* S. 60–61;

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku.* S. 102.

<sup>152</sup> *Die erste Pardubitzer Alkoholraffinerie, Likör- und Essigfabrik Ignác Wertheimer (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>153</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR,* S. 75.

Max Wertheimer begann die Modernisierung des Unternehmens mit dem Bau einer industriellen Brennerei im Jahr 1904. Die „Pampe“ Brennerei war die erste ihrer Art in Österreich-Ungarn. Die Raffinerie in Pardubice war zu Beginn des 20. Jahrhunderts sehr bekannt und die Spirituosen-Fabrik wurde bis 1914 unter dem Namen „Schweizer Feinsprint“ in die Schweiz exportiert.<sup>154</sup>

In der Fabrik waren rund 300 Arbeiter beschäftigt. Ein weiterer Erfolg begann im Jahr 1923 für den jungen Wertheimer, als die Firma eine Lizenz für die Herstellung von Kölnisch Wasser und Kosmetika von der deutschen Firma „Johann Maria Farina“ aus Kölln am Rhein erwarb. Die Firma erweiterte später ihr Produktangebot und begann, auch verschiedene kosmetische Produkte zu verkaufen. Die vorherigen Parfüms und andere Produkte wie Mundwasser und Seife wurden jetzt unter dem Label „Červená značka Farina“<sup>155</sup> verkauft. Auf allen kosmetischen Produkten befand sich als Markenzeichen eine rote Lotosblume.<sup>156</sup>

Ein Jahr später wandelten die Eigentümer das Unternehmen in eine Aktiengesellschaft um und im Jahr 1929 erwarb die Firma alle Aktien der „Damese Hobé und Cie, S.A.“ von dem Unternehmen aus Modřan und begann nach einer Pause von sechzig Jahren mit der Herstellung feiner französischer Spezialitätenliköre.<sup>157</sup>

In den 1930er Jahren war die Alkoholraffinerie in Pardubice die größte ihrer Art im Lande, trotz eines Brandes, der im gleichen Jahr fast die gesamte Anlage zerstörte.<sup>158</sup> Hugo

---

<sup>154</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 75.

<sup>155</sup> *Rote Marke Farina (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>156</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 75.

<sup>157</sup> BOROVEC, Petr. 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*, S. 16.;

BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 75;

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 104.

<sup>158</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 104.

Wertheimer leitete das Unternehmen ab 1935. Er wurde schwer krank und gab sein Amt als Direktor des Unternehmens ab. Er starb 1946 in Montevideo.<sup>159</sup>

Im Jahr 1939 wurde das Unternehmen aufgrund des Gesetzes über jüdisches Eigentum unter nationale Verwaltung gestellt und bekam den Namen „Pardubický lihovar, rafinerie lihu a octárna, akc.spol.“<sup>160</sup>. Die Wertheimer Familie ging ins Ausland und kehrte nie wieder in das Unternehmen zurück. Ab 1. Oktober 1945 wurde das Verbot der Herstellung von kosmetischen Mitteln aufgehoben und die Produktion von Eau de Cologne unter der Marke „PARKOS“ wiederaufgenommen.<sup>161</sup>

Anfang 1946 wurde die Brennerei verstaatlicht und zur Grundlage des Unternehmens „Pardubické závody lihovarské, národní podnik se sídlem v Pardubicích“<sup>162</sup>, zu dem auch die Brennerei in Chrudim und die Likörfabrik HOBÉ gehörten. Im Laufe der Jahre wandelte sich die Firma um und erlangte nach dem politischen Umsturz im Jahr 1989 unter dem neuen Namen „Hobé“ Bekanntheit.<sup>163</sup>

In den folgenden Jahren erweiterte das Unternehmen seine Produkte um neue Likörsorten wie Ananas, Banane, Haselnuss und Mandel. Die Produktion von alkoholarmen, alkoholfreien Getränken und Cognacs begann. Das Unternehmen stellt auch gesüßte Liköre und Rumsorten,

---

<sup>159</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 75–76.

<sup>160</sup> *Pardubitzer Brennerei, Alkoholraffinerie und Essigfabrik, Aktiengesellschaft (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>161</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 75-76.;

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 104.

<sup>162</sup> *Pardubitzer Brennerei-Betrieb, nationales Unternehmen mit Sitz in Pardubice (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>163</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. S. 104.

verschnittene Destillate und Markenspirituosen her, zum Beispiel Curacao Hobé, Cherry-Brandy Hobé.<sup>164</sup> Die Firma geriet im Jahr 2002 in Konkurs.<sup>165</sup>

## 4.4 Lebkuchenindustrie

Die Stadt Pardubice ist berühmt für ihren Lebkuchen. Die Lebkuchenindustrie hat eine lange Tradition, die bis ins Jahr 1512 zurückreicht, und beschäftigt die Bäcker seit Jahrhunderten. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts gab es in Pardubice nur sechs Lebkuchenhandwerke. Die eigentliche Blütezeit hat ihre Anfänge zu Beginn des 20. Jahrhunderts, insbesondere vor dem Ersten Weltkrieg.<sup>166</sup> Obwohl die Lebkuchenherstellung theoretisch unter die Lebensmittelindustrie fällt, wird ihr in dieser Arbeit ein eigenes Kapitel gewidmet.

### 4.4.1 Melartos

Melartos wurde als „Melartos, pardubická továrna na perník, spol.r.o.“<sup>167</sup> bekannt. Das Unternehmen gründete 1913 Hugo Redlich. Vier Jahre später kam Vilém Singer als sein Partner hinzu. Im Jahr 1923, als das Gesamtkapital der Firma auf 400 Tausend CZK angewachsen war und das Unternehmen 160 Mitarbeiter hatte, übernahmen Ludvík Hausmann aus Ústí nad Orlicí und Miroslav Vyskočil aus Moravská Třebová Melartos es.<sup>168</sup>

Nach dem Tod von Redlich im Jahr 1930 schied Hausmann aus dem Unternehmen aus. Fünf Jahre später, d. h. 1935, wurde das ursprüngliche Unternehmen liquidiert und in „Melartos – Továrny na perník, cukrovinky, jemné pečivo a čokoládu akciová společnost v Pardubicích“<sup>169</sup> umbenannt.<sup>170</sup>

---

<sup>164</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 76.;

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 104.

<sup>165</sup> NADRCHAL, Jan, 2018. *Život v Pardubicích za Velké války*. [Bachelorarbeit]. Hradec Králové. [online]. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://theses.cz/id/9dibck/27080067>. S. 68.

<sup>166</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 86, 109.

<sup>167</sup> *Melartos, Pardubitzer Lebkuchenfabrik (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

<sup>168</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. S. 110.

<sup>169</sup> *Fabrik für Lebkuchen, Süßwaren, feines Gebäck und Pralinen (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit)*.

<sup>170</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 110.

Der Ruhm des Unternehmens erstreckte sich bis ins Ausland, z. B. nach England, Australien, Deutschland und Polen. Im Jahr 1948 wurde die nationale Verwaltung der „Československé čokoládovny n. p. Praha“<sup>171</sup> eingeführt und Rudolf Kohout verwaltete Melartos. Seit 1949 gehörte die Firma zum nationalen Unternehmen „Pardubický perník n. p. Pardubice“<sup>172, 173</sup>.

Borovec erwähnt, dass zwischen 1950 und 1974 der Name weiter in „Průmysl trvanlivého pečiva“<sup>174</sup> geändert wurde. Dann zwischen 1967 und 1990 gehörte das Werk Pardubice zu dem Teil des Jitřenka in Hradec Králové. Die Gründung des Werks „Čokoládovny, odštěpný závod Melartos“<sup>175</sup> geschah 1990.<sup>176</sup> Im demselben Jahr wurde es privatisiert.<sup>177</sup> Das Jahr 1998 sah die Schließung des Unternehmens und die Verlagerung der Produktion in eine andere Schokoladefabrik.<sup>178</sup>

Melartos erlangte für alle seine Produkte Berühmtheit, wobei zwei Spezialitäten auf dem Markt besonders herausstachen - Honiglebkuchen aus der Küche mit dem Stempel „Hvězda“<sup>179</sup> und verpackter Würfellebkuchen „Včela“<sup>180</sup>. Das Honiggebäck mit bunten Bildern war bei den Kindern sehr beliebt. Zu anderen beliebten Produkten gehörten Marzipan, Kekse und

---

<sup>171</sup> *Tschechoslowakischen Schokoladenfabrik Prag (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>172</sup> *Pardubice Lebkuchenfabrik nationales Unternehmen Pardubice (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>173</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 110.

<sup>174</sup> *Dauerhafte Backwarenindustrie (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>175</sup> *Schokoladenfabrik als Ausgliederungsanlage (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>176</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 109.

<sup>177</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014g. *Melartos* [online]. In: *parpedie.cz*. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Melartos>

<sup>178</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*, S. 26.

<sup>179</sup> *Der Stern (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>180</sup> *Die Biene ((übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

Kokosbaiser. Aufgrund der guten Qualität der Lebkuchen exportierte das Unternehmen auch nach Australien, Polen und Großbritannien.<sup>181</sup>

#### 4.4.2 Mellekta

Im Jahre 1913 gründete der Jude Bernard Schütz das Unternehmen Mellekta, das sich mit der Herstellung von Marzipan, Lebkuchen und Süßigkeiten beschäftigte.<sup>182</sup>

Schütz erlernte das Bäckerhandwerk in den 1890er Jahren in seinem Geburtsort Lukavec bei Pacov und ging 1894 nach Wien, wo er bis 1901 zusätzlich als Geselle in verschiedenen Städten des damaligen Österreich-Ungarns arbeitete. 1901 machte er sich mit einer Bäckerei in Jindřichův Hradec selbstständig. Im Jahr 1903 zog er mit seiner Frau Emilie nach Pardubice, wo er ebenfalls eine Bäckerei eröffnete.<sup>183</sup>

Das Geschäft befand sich in der Nähe der Unterführung der Staatsbahn an der damaligen Alžbětina-Straße – heute 17. November-Straße.<sup>184</sup> Im Jahr 1926 hatte das Unternehmen 32 Mitarbeiter.<sup>185</sup> Die Spezialitäten von Mellekta waren Honig- und Marzipan-Lebkuchen sowie die Herstellung von Schokoladenglasuren. Das Wappen der Firma zeigte ein Motiv aus der Heraldik der Stadt - das Pardubitzer Halbferd. Der Schütz-Lebkuchen wurde als Luxusprodukt eingestuft, das vor allem für den Export (z. B. nach Großbritannien) bestimmt war und dessen

---

<sup>181</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 109.;

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 110.

<sup>182</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*. S. 26.

<sup>183</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2018. *Bernard Schütz* [online]. *Popis hrobu*. In: pardubickyslavin.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.pardubickyslavin.cz/index.php/property/bernard-schutz/>

<sup>184</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živností, obchodu a průmyslu v Pardubicích*. S. 26.

<sup>185</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 108.

Herstellung angeblich bis zu vier Monate dauerte. Zu den anderen beliebten Produkten gehörte auch die Marke „Aellekta“.<sup>186</sup>

Aufgrund seiner jüdischen Herkunft vertraute Schütz das Unternehmen 1939 Rudolf Meiner an. Bernard Schütz überlebte seinen Aufenthalt in einem Konzentrationslager und kehrte zurück, fand aber das Unternehmen nicht wieder, da es 1943 liquidiert wurde.<sup>187</sup>

### 4.4.3 Kapo

Eine weitere Lebkuchenfirma in Pardubice war Kapo, gegründet von Pavel Kafka im Jahr 1935. Kafka war ein langjähriger Vertreter der Firma Melartos, und nach der Einstellung der Produktion der ursprünglichen Firma nutzte er seine Erfahrungen, um sein eigenes Unternehmen zu gründen. Einem ehemaligen Meister und Experten in der Herstellung von Lebkuchen, Antonín Herman, war es zu verdanken, dass die Fabrik florierte und der Stadt Pardubice während der Wirtschaftskrise in den 1930er Jahren half.<sup>188</sup>

Neben Pavel Kafka waren auch seine Frau Irma und ihre beiden Brüder Richard und Alfréd Poper Teilhaber. Daher auch der Name des Unternehmens – „KAPO - Kafka-Poper“.<sup>189</sup> Ein „Teddybär“ war das Erkennungszeichen des Unternehmens.<sup>190</sup>

Das Fabrikgebäude wurde auf einer öffentlichen Versteigerung erworben und anschließend renoviert. Das Unternehmen entwickelte und beschäftigte innerhalb von drei Jahren bereits rund 70 Mitarbeiter. Während der Weihnachtszeit gab es rund 100 Mitarbeiter. Die Fabrik prosperierte auch während der gesamten deutschen Besatzungszeit. Aufgrund der jüdischen Herkunft führte das nationalsozialistische Regime jedoch auch hier eine nationale Verwaltung durch Hans Fritsch und später Rudolf Meiner ein. Im Jahr 1941 musste das Unternehmen an den deutschen Geschäftsmann Rudolf Sturm verkauft werden. Bei der Bombardierung von

---

<sup>186</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živnosti, obchodu a průmyslu v Pardubicích*. S. 26.

<sup>187</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 111.

<sup>188</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 101-102.

<sup>189</sup> ebd.

<sup>190</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014h. *KAPO – Kafka-Poper* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=KAPO>.

Pardubice im Jahr 1944 starben 23 Mitarbeiter im Kellerschutzraum und die Fabrik wurde teilweise vernichtet. Alle Mitglieder der Familie starben im Konzentrationslager Auschwitz. Das Unternehmen ging 1948 in Staatsbesitz über und 1949 gehörte zum Teil der Firma „Pardubický perník n.p. Pardubice“<sup>191</sup>.<sup>192</sup> Im Jahr 1991 erfolgte schließlich die Privatisierung.<sup>193</sup> Dazu gibt es keine weiteren Informationen.

## 4.5 Handel und Dienstleistungen

Dieses Kapitel widmet sich den zwei Handels- und Dienstleistungsbetrieben, die im Laufe der Geschichte verschwunden sind. Keines dieser Unternehmen existiert noch und es gibt keine weiterführenden Informationen zu ihnen, da die Beschreibungen nicht sehr umfangreich sind. Dieses Kapitel dient als Ergänzung um aufzuzeigen, dass die Juden neben der Industrie an einem breiten Spektrum von anderen Unternehmen beteiligt waren

### 4.5.1 Továrna na jarmareční zboží

Der jüdische Unternehmer Jonáš Traub gründete 1881 eine Fabrik für Jahrmarktsgüter in Pardubice. Die Fabrik befand sich in der Smilova-Straße in Pardubice und beschäftigte 15 Personen und etwa 100 – 150 Näherinnen.<sup>194</sup> Die Hauptprodukte waren Schürzen, Kasacks und Röcke. Der Hauptabsatz erfolgte auf Messen, und Pardubice war die erste Stadt, in der Schürzen mit Dampfmaschinen hergestellt wurden.<sup>195</sup> Das Markenzeichen der Firma hatte die Form eines

---

<sup>191</sup> *Pardubitzer Lebenskuchen, nationales Unternehmen Pardubice (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>192</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 101–102.;

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*, S. 111.

<sup>193</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014h. *KAPO – Kafka-Poper* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=KAPO>.

<sup>194</sup> BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živnosti, obchodu a průmyslu v Pardubicích*. S. 19.

<sup>195</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 120–121.

Dreiecks mit einer Weintraube in der Mitte. Im oberen Teil befanden sich die Initialen des Gründers der JFT.<sup>196</sup>

#### **4.5.2 Obchod s dámskou konfekcí**

Herr Khon gründete am Anfang des 20. Jahrhunderts die Fabrik für Frauenkleider, Schürzen, Röcke und Blusen. Sie befand sich in seinem Haus U Khonu Nr. 672 in der heutigen Štefánikova-Straße. Dieses jüdische Unternehmen ging während der Besetzung im Jahr 1939 unter.<sup>197</sup>

### **4.6 Auswertung der Situation in der Stadt Pardubice**

Im folgenden Teil werden Informationen über die Firmen, Betriebe und Unternehmen zusammengefasst, die die Autorin während ihrer Untersuchung erlangte, als sie sich mit den verschwundenen Unternehmen in der Region Pardubice befasste.

#### **4.6.1 Bereiche der Firmen in Pardubice**

Bei der Untersuchung konzentrierte sich die Autorin auf 12 konkrete Unternehmen aus der Stadt Pardubice. Die Autorin wählte Unternehmen aus, zu deren Beschreibung ausreichend Material zur Verfügung stand. Der erste Punkt der Untersuchung, den die Autorin feststellte, ist, aus welchen Bereichen diese 12 Unternehmen stammen. Das vorliegende Diagramm (Abb. 1), das die Verteilung der Unternehmen in Pardubice nach Fachbereichen darstellt, lässt sich als Kreisdiagramm kategorisieren.

Die Diagrammsegmente sind in 5 Teile eingeteilt. Jedes dieser Segmente des Kreisdiagramms stellt eine Branche dar. Diese sind: Maschinenbau, Chemieindustrie, Nahrungsmittelindustrie, Lebkuchenindustrie, sowie Handel und Dienstleistungen. Die Angaben werden prozentuell dargestellt. Von den zwölf vorgestellten Unternehmen sind die Bereiche Maschinenbau, Nahrungsmittelindustrie und Lebkuchenindustrie mit 25 % am stärksten vertreten. Den zweitgrößten Anteil haben Unternehmen aus den Bereichen Handel und Dienstleistungen. Die Autorin hat in ihrer Arbeit 2 Unternehmen aus diesem Bereich untersucht, was einem Anteil

---

<sup>196</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 120–121.

<sup>197</sup> KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014i. *Textilní výroba* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 16.03.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Textilni\\_vyroba](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Textilni_vyroba).

von 17 % entspricht. Der Bereich der chemischen Industrie ist am schwächsten vertreten, da nur ein Unternehmen (8 %) aus diesem Bereich untersucht wurde.

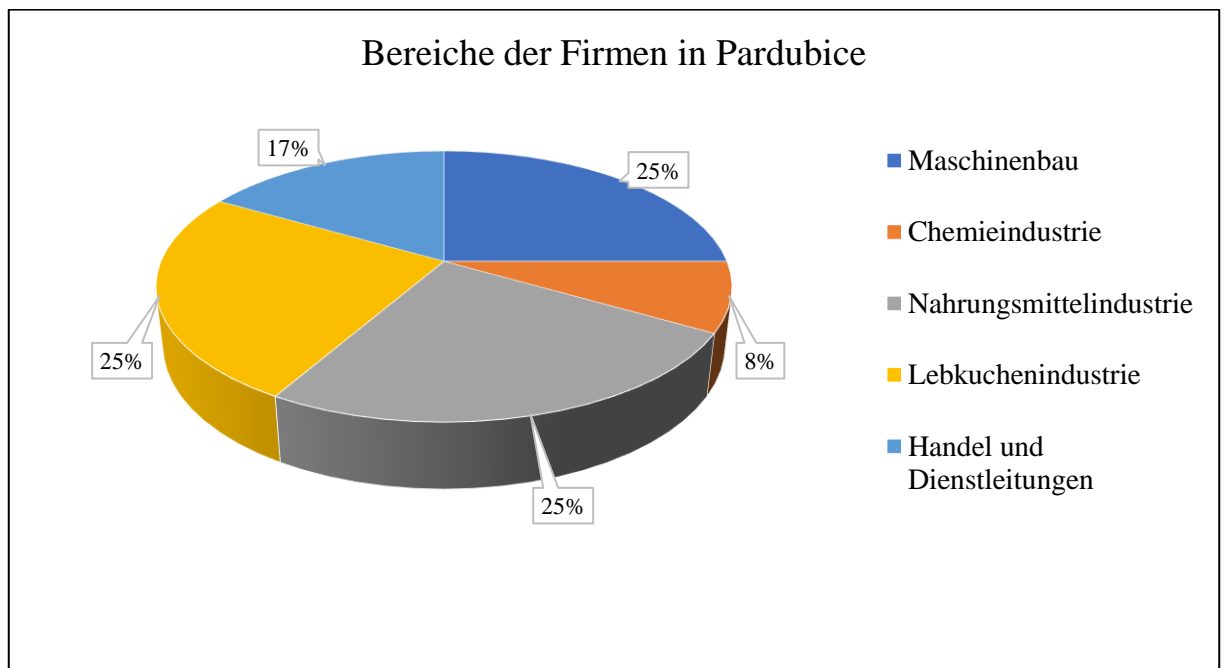


Abbildung 1: Bereiche der Firmen

Quelle: eigene Bearbeitung

#### 4.6.2 Stand der Firmen in Pardubice

Der zweite Aspekt, mit dem sich die Autorin in ihrer Untersuchung beschäftigt, ist *der Stand dieser 12 untersuchten Unternehmen*. Die Autorin befasst sich mit ihrer Entwicklung von der Entstehung bis zu ihrem möglichen Untergang. Bei ihren Recherchen stellte die Autorin fest, dass einige Unternehmen im Laufe der Entwicklung des Landes aufgrund historischer Ereignisse oder Betriebseinstellungen verschwanden. Andererseits zeigte sich bei der Vorstellung dieser Unternehmen, dass einige von ihnen nicht vollständig verschwunden sind. Im Laufe der Entwicklung kam es häufig zu Umbenennungen, Umwandlungen und Eigentümerwechseln von Unternehmen sowie Verstaatlichungen in den 1940er und 1950er Jahren.

Das unten angefügte Säulendiagramm (Abb. 2) dient zur Darstellung der Bestandssituation dieser Unternehmen. Es bildet noch existierende und heute schon verschwundene Firmen ab. Mit 7 Unternehmen (einem Anteil von fast 60%) stellen die Unternehmen, die in Pardubice nicht mehr existieren und verschwunden sind, die Mehrheit dar. Zu diesen Unternehmen

gehören: Továrna na zařízení mlýnů, Cukrovar, Lihovar, Melartos, Mellekta, Kapo und Obchod s dámskou konfekcí.

Im Vergleich dazu existieren von den 12 vorgestellten Unternehmen noch 4, die trotz der historischen Entwicklung in Pardubice überlebt haben. Dies entspricht einem Anteil von 33 %. Zu diesen Unternehmen zählen beispielsweise: Mostárna, Winternitzovy mlýny, Rafinerie und Kávoviny.

Es ist wichtig anzumerken, dass es keine Daten über das Ende der Firma „Továrna na jarmareční zboží“ von Jonáš Traub gibt. Diese Information ist im Diagramm berücksichtigt und wird als eigene Säule dargestellt.

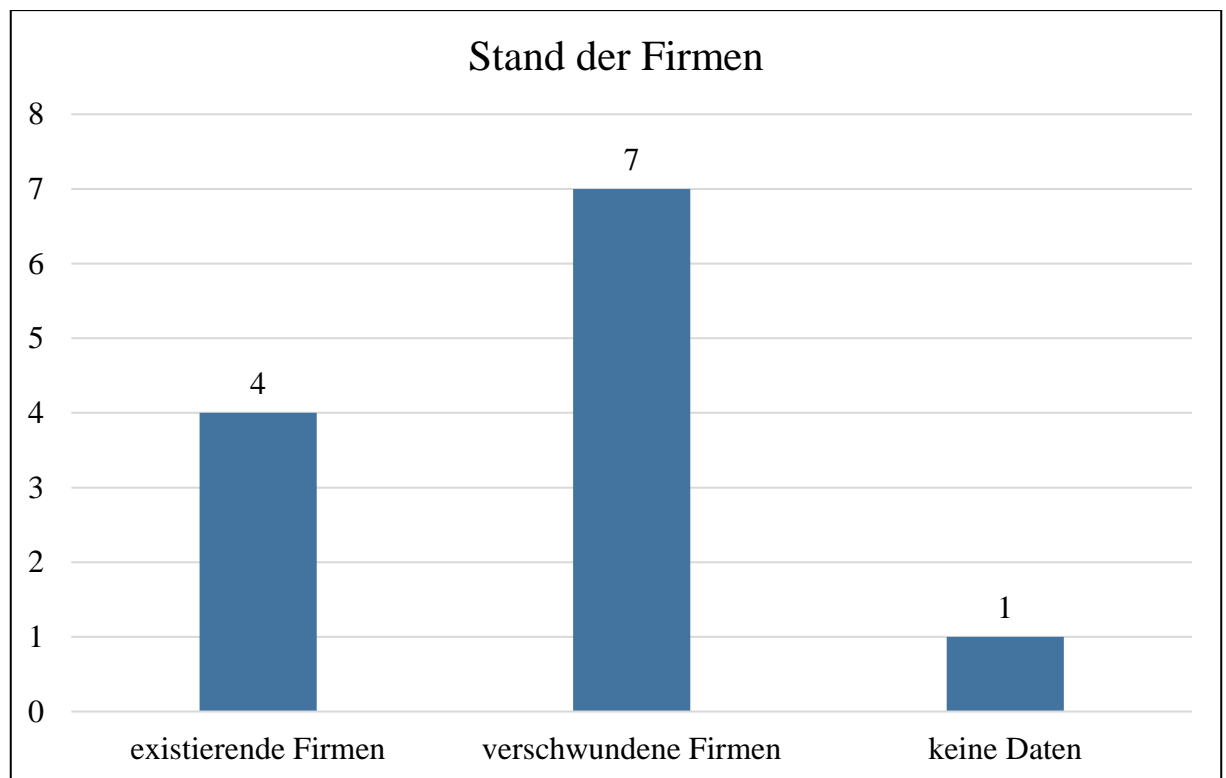


Abbildung 2: Stand der Firmen

Quelle: eigene Bearbeitung

### 4.6.3 Entstehung und Aufhebung der Firmen in Pardubice

Der letzte Aspekt, auf den sich die Autorin bei Unternehmen in Pardubice konzentrierte, ist *die Gründung und Aufhebung der untersuchten Betriebe*. Die Autorin wollte herausfinden, in welchen Jahren die Unternehmen in Pardubice gegründet wurden, wie lange sie aktiv waren und wann sie verschwanden. Zur Darstellung dieser Daten wird ein Zeitdiagramm verwendet. Das Zeitdiagramm (Abb. 3) bildet eine umfassende Übersicht über die existierenden Gründungs- und Auflösungsdaten. Insgesamt gibt es 12 Firmen, die vorgestellt wurden. Das Diagramm zeigt die Dauer der Existenz der Firmen in den Abständen von 20 Jahren an. Der Fokus liegt auf der Darstellung des Zeitraums des Bestehens der Firmen.

Die meisten Unternehmen wurden in den 1870er, 1880er und 1890er Jahren gegründet. Zu den in den 1870er Jahren gegründeten Unternehmen gehören die Betriebe: Továrna na zařízení mlýnů, Lihovar a Cukrovar. Ende des 19. Jahrhunderts wurden die Unternehmen Továrna na jarmareční zboží, Mostárna, Rafinerie minerálních olejů und Kávoviny gegründet.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurden die Betriebe Obchod s dámskou konfekcí, Winternitzovy mlýny, Mellekta und Melartos gegründet. Das letzte Unternehmen Kapo wurde spätestens im Jahr 1935 gegründet.

Wenn man sich auf den Untergang dieser Unternehmen konzentriert, lässt sich feststellen, wie im vorherigen Unterabschnitt erwähnt, dass 4 Unternehmen bis heute überlebt haben. Andere Unternehmen haben sich durch ihre Entwicklung jedoch nicht bis heute erhalten. Von den 7 Unternehmen, die verschwunden sind, wurden 4 vor der Mitte des 20. Jahrhunderts aufgelöst. Die Firmen Melartos und Kapo verschwanden in den 1990er Jahren. Das letzte nicht mehr existierende Unternehmen ist Lihovar, das 2002 verschwand. Es ist zu anmerken, dass die genauen Daten der Auflösung des Betriebes „Továrna na jarmareční zboží“ nicht zur Verfügung stehen.

Aus den Ergebnissen der Untersuchung lässt sich sagen, dass die Firmen Lihovar und Rafinerie minerálních olejů die ältesten der untersuchten Unternehmen sind. Wie oben bereits nachgewiesen, ist von diesen beiden Unternehmen nur Rafinerie minerálních olejů bis heute erhalten geblieben. Wenn also die Firma Lihovar noch in Betrieb wäre, wäre sie eine der ältesten Firmen in Pardubice. Das Alter beider Unternehmen beträgt im Jahr 2024 135 Jahre.

Auf der anderen Seite gibt es Unternehmen, die nicht so lange in Betrieb sind. Zu den Unternehmen, die am kürzesten tätig sind, gehören Obchod s dámskou konfekcí und Mellekta. Mellekta war nur 30 Jahre lang in Betrieb. Bei dem zweiten Betrieb könnte die Betriebsdauer etwa 35 Jahre betragen, da aus keiner Quelle bekannt ist, wann genau das Unternehmen gegründet wurde. Es ist nur bekannt, dass der Gründungszeitpunkt im Beginn des 20. Jahrhunderts zu verorten ist.

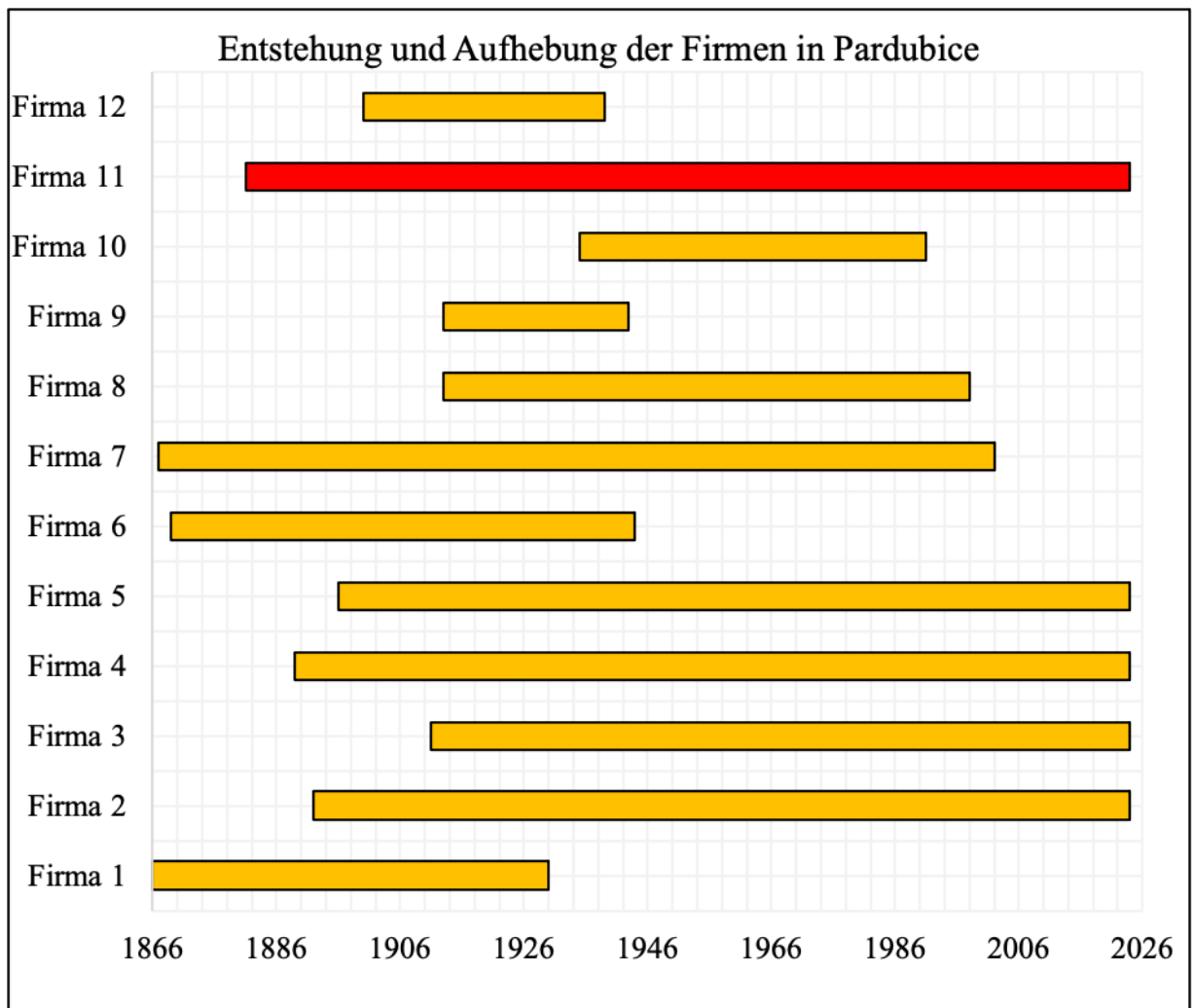


Abbildung 3: Entstehung und Aufhebung der Firmen in Pardubice

Quelle: eigene Bearbeitung

## 5 KLEINE BETRIEBE DER UMGEBUNG PARDUBICE

Die folgenden Kapitel sind nach den Namen der Städte unterteilt. Im Buch von *Růžičková und Langová*<sup>198</sup> werden andere jüdische Unternehmen in der Umgebung dargestellt. Das Buch konzentriert sich darauf, dass diese Gründer und Unternehmer, die jüdisch waren, im Konzentrationslager verstarben. Aus diesem Grund gibt es keine weiterführenden Informationen zu der Entwicklung oder dem möglichen Aufstieg dieser Unternehmen. Für den Tod einiger Mitglieder der jüdischen Bevölkerung liegen keine Informationen vor, so dass sie in dieser Arbeit nicht berücksichtigt werden können. Ein großes Problem stellt die Tatsache dar, dass im Gegensatz zu großen Unternehmensarchiven niemand eine systematische Bearbeitung und Archivierung von Dokumenten der kleineren Betriebe für zukünftige Forschung durchgeführt hat.<sup>199</sup>

### 5.1 Chrast u Chrudimi

Die jüdischen Einwohner von Chrast trugen wesentlich zur wirtschaftlichen Entwicklung des Dorfes bei. Sie besaßen die Schuhfabrik „Werner und Werson“.<sup>200</sup>

Fachliteratur erwähnt die wichtigste jüdische Familie, die aus Dřevíkov nach Chrast zog – die Heislars. Der Gründer der Familie, Josef Heisler, eröffnete im Jahr 1860 im Haus Nr. 176 eine Friseurfabrik. Sein Sohn Bedřich Heisler erweiterte die Produktion und fusionierte nach dem Jahr 1900 mit einem anderen jüdischen Unternehmen Bondy in Chotěboř, wodurch die größte Fabrik ihrer Art in Österreich-Ungarn entstand. Er verkaufte die Fabrik im Jahr 1918 und zog nach Berlin. Jindřich Heisler, der zweite Sohn von Josef Heisler, war ebenfalls ein Industrieller. Im Jahr 1890 gründete er in Chrast eine Zigarrenspitzenfabrik, die bis zu 400 Arbeiter beschäftigte. Er erhielt die Titel eines Reichsrats (ab 1900) und eines Stadtrats (ab 1902).<sup>201</sup>

Sein Sohn, Dr. Robert Heisler, gründete im Jahr 1911 eine chemische Fabrik, die sich nach und nach auf die pharmazeutische Produktion konzentrierte. In ihrer Blütezeit beschäftigte die Firma über 300 Mitarbeiter und unterhielt Vertriebsbüros in mehreren europäischen Ländern.

---

<sup>198</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ. 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. 2006. S. 69–70.

<sup>199</sup> RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. S. 118.

<sup>200</sup> ebd. S. 70.

<sup>201</sup> ebd. S. 70–71.

Seine älteren Brüder – František und Oskar, beteiligten sich auch am Betrieb. Robert Heisler verkaufte die Fabrik kurz vor der Besetzung im Jahr 1939 und emigrierte mit seiner Familie nach Großbritannien. František starb im Jahr 1932 und Oskar blieb mit seiner Familie in Chrast, kam aber 1943 in Auschwitz ums Leben. Von seiner Familie überlebte seine Tochter Hana den Krieg und emigrierte in die Schweiz.<sup>202</sup>

## 5.2 Chrudim

Ende des 19. Jahrhunderts, sowie während der Ersten Republik gehörten die jüdischen Einwohner von Chrudim zu den wichtigen Bürgern der Stadt. Die Juden hatten einen bedeutenden Anteil an den Handelsaktivitäten im Stadtzentrum, insbesondere in der Široká-Straße.<sup>203</sup>

Die Familie Adler betrieb ein Eisenwarengeschäft, die Agulár-Familie war Inhaber eines Stoff- und Bekleidungsgeschäfts, während die Breitenfelds sich auf den Handel mit Grundnahrungsmitteln spezialisierten. Die jüdischen Einwohner besaßen auch Brennereien. So stellte beispielsweise die Familie Witz Liköre her.<sup>204</sup>

Die Spirituosenfabrik wurde in den 1870er Jahren von Albert und Klara Witz gegründet. Der Familienbetrieb befand sich gegenüber der heute noch stehenden Katharinenkirche. Nach dem Tod ihres Mannes führten Klara und ihr Sohn Berthold, der 1912 starb, das Geschäft weiter. Später führten die Brüder Eduard und Oldřich das Familienunternehmen weiter und bauten es aus. Unter der Leitung der Gebrüder Witz war das Unternehmen bis zum Aufkommen des Nationalsozialismus tätig, wurde danach aber unter staatliche Verwaltung gestellt. Nach dem Krieg begrub die zweite staatliche Verwaltung die Hoffnung auf einen Wiederaufbau in den Händen der Erben. Das Unternehmen überlebte nicht.<sup>205</sup>

---

<sup>202</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 71.

<sup>203</sup> ebd. S. 54–56.

<sup>204</sup> ebd.

<sup>205</sup> VANĚK, Daniel, 2012. *Židovské osídlení v Chrudimi a okolních obcích*. [Masterarbeit]. Praha. [online]. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter:

[https://dspace.cuni.cz/bitstream/handle/20.500.11956/45426/DPTX\\_2010\\_1\\_\\_0\\_203255\\_0\\_102271.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://dspace.cuni.cz/bitstream/handle/20.500.11956/45426/DPTX_2010_1__0_203255_0_102271.pdf?sequence=1&isAllowed=y). S. 13.

Die größte Schuhfabrik in Chrudim, die Firma F. L. Popper, übernahm das Geschäft von dem jüdischen Schuhmacher Mořic Beck und seiner Frau Barbara.<sup>206</sup>

Emil Salus, der Gründer eines Kolonialwarenladens und einer Kaffee- und Erdnussrösterei, gehörte zu den wichtigsten Kaufmännern. Salus' Kaffee war sehr beliebt und in der Prager Filiale erhältlich. Der Enkel von Emil Salus, Jan, kehrte nach Chrudim zurück und eröffnete das neue Familienunternehmen. Nach der Machtergreifung der Kommunisten wurde sein florierendes Geschäft jedoch verstaatlicht, woraufhin er mit seiner Frau und seinem Sohn zunächst nach Israel und dann nach Kanada auswanderte. Seit 1989 kehrte Jan regelmäßig nach Chrudim zurück<sup>207</sup>, bis er im Jahre 2003 verstarb.<sup>208</sup>

### 5.3 Dřevíkov

Růžičková und Langová beschreiben die jüdische Gemeinde in Dřevíkov im Detail. Der Handel mit Haaren und Haarnetzen wurde zur Haupteinnahmequelle. Zu den reichsten jüdischen Familien in Dřevíkov gehörten die Familien Fuchs und Bergmann – sie führten den Aufkauf und die Verarbeitung von Frauenhaar. Infolgedessen beschäftigten sie viele einheimische Arbeitskräfte und konnten die Produktion ausweiten.<sup>209</sup>

Im benachbarten Dorf Svobodné Hamry betrieb die Familie Streisler seit dem 18. Jahrhundert eine Gaststätte mit einem Weinkeller. Jedoch wurde die Gaststätte im Jahr 1925 geschlossen. Das Gebäude mit dem ehemaligen Weinkeller im linken Flügel, das in seiner Grundstruktur erhalten ist, ist heute als unbewegliches Kulturdenkmal eingetragen.<sup>210</sup>

Im Jahr 1800 erwarb Joachim Kohn von der Obrigkeit das Recht, auf den Gütern Dřevíkov und Svobodné Hamry Pottasche zu produzieren und errichtete zu diesem Zweck auf dem

---

<sup>206</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. 2006. Regionální rozvojová agentura Pardubického kraje, 2006. S. 54–56.

<sup>207</sup> ebd.

<sup>208</sup> NETOLICKÁ, Romana, 2022. *Jako první z židovské komunity se stal John Salus čestným občanem Chrudimě* [online]. In: chrudimsky.denik.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: [https://chrudimsky.denik.cz/zpravy\\_region/jako-prvni-z-zidovske-komunity-bude-john-salus-cestnym-obcanem-chrudime-20221202.html](https://chrudimsky.denik.cz/zpravy_region/jako-prvni-z-zidovske-komunity-bude-john-salus-cestnym-obcanem-chrudime-20221202.html).

<sup>209</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. S. 89.

<sup>210</sup> ebd.

Grundstück Nr. 47 eine Pottaschefabrik. Die Pottasche wurde durch Auslaugen von Holzasche gewonnen, die Kohn vorrangig von den beiden Gütern kaufen sollte. Die letzten jüdischen Familien verließen Dřevíkov vor Beginn des Ersten Weltkriegs.<sup>211</sup>

#### 5.4 Heřmanův Městec

Diese Schuhmacherei setzt sich als eine der größten Industrie- und Handelstraditionen in Heřmanův Městec durch. Laut Růžičková und Langová gibt es über diese Stadt einen passenden Spruch: „*Já jsem z města toho, kde je bot a Židů mnoho*“<sup>212</sup>. Die lokalen Schuhe waren von so hoher Qualität, dass sie im 19. Jahrhundert nach Wien importiert wurden.<sup>213</sup>

Im Buch ist Adolf Falk genannt, der später von Alfred Falk die älteste Schuhmacherei des Gebiets übernahm. Sie produzierte Damenschuhe im Haus Nr. 252. Die erste maschinelle Produktion von Schuhen in Heřmanův Městec wurde jedoch von Julius Goldmann aufgenommen, dessen Firma nach dem Jahr 1899 schloss.<sup>214</sup>

Eines der bekanntesten Unternehmen, das bis zur Zwangsdeportation seiner Besitzer in die Konzentrationslager der Nazis überlebte, war die Firma Löwit. Adolf Löwit, der Gründer dieser, eröffnete im Jahr 1856 in der Židovská-Straße eine Schuhmacherei. Sein Sohn Michal erweiterte den Betrieb im Jahr 1887 und verlegte ihn in die Čáslavská-Straße, wo er in den Häusern Nr. 243 und 332 eine Fabrik errichtete. Diese wuchs schnell, von 28 Arbeitern im Jahr 1901 auf 300 Arbeiter im Jahr 1909.<sup>215</sup>

Im Jahr 1891 entwickelte sich in der jüdischen Stadt auch die Produktion von Schuhen für den Export dank einer anderen Jüdin, Terezie Kačerová, deren Unternehmen im Jahr 1927 geschlossen wurde.<sup>216</sup>

---

<sup>211</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. S. 89.

<sup>212</sup> *Ich komme aus der Stadt, wo es viele Schuhe und viele Juden gibt. (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>213</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. S. 42.

<sup>214</sup> ebd. S. 43.

<sup>215</sup> ebd.

<sup>216</sup> ebd.

Neben der Schuhindustrie betätigten jüdische Unternehmer sich auch in der Textilindustrie. Ein wichtiges Beispiel dafür war die Firma Hochner, die später von Max Goldmann übernommen wurde und noch im Jahr 1934 in Betrieb war. Die Entwicklung des Großhandels mit Leinen und Pappe förderten die Firmen von David Falk und David Taussig.<sup>217</sup>

## 5.5 Hlinsko

In der Mitte des 19. Jahrhunderts entstand in Hlinsko eine unabhängige jüdische Gemeinde, die jedoch aufgrund eines Gesetzes aus dem Jahr 1890 im Jahr 1892 aufgelöst und in die jüdische Religionsgemeinschaft in Heřmanův Městec eingegliedert wurde.<sup>218</sup>

Obwohl die jüdische Ansiedlung in Hlinsko nicht sehr umfangreich war, hatte sie einen bedeutenden Einfluss auf die Geschichte der Stadt, vor allem in der Textil- und Pelzindustrie am Ende des 19. Jahrhunderts. Die erste schriftliche Erwähnung der jüdischen Einwohner von Hlinsko stammt aus dem Jahr 1716.<sup>219</sup>

Sie erwähnen die bedeutendsten jüdischen Unternehmer in der Stadt:

- Rudolf Schulhof – Besitzer der größten Pelzfabrik
- Kaufmann – Weberei
- Moric Fuhrmann – handgefertigte Kunstpelze
- Daniel Spitzer – Herstellung von Seidenpolstermöbeln, Gardinen und Plüsch
- die Familie Taussig – im Jahr 1856 von Josef Taussig gegründete Weberei, später Samuel Taussig und Söhne - moderne mechanische Weberei
- die Familie Schur – Pelzhändler<sup>220</sup>

---

<sup>217</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. S. 43.

<sup>218</sup> ebd. S. 93.

<sup>219</sup> ebd.

<sup>220</sup> KUČTOVÁ, Šárka, 2022. *Františkovi Schurovi se manželku ani děti zachránit nepodařilo* [online]. *Zmizelé židovské příběhy*. In: pardubice.rozhlas.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://pardubice.rozhlas.cz/zmizele-zidovske-pribehy-8288622/13>.

- Jindřich Löwy und Julius Freud - Pelzfabriken<sup>221</sup>
- Arnošt Perkowitsch – Tischlerei und Sägewerk.<sup>222</sup>

Die meisten dieser Unternehmer kamen in den Konzentrationslagern um, der einzige Überlebende war František Schur, dessen Frau und Kinder von den Nazis in Auschwitz gefoltert wurden. Nach dem Krieg stiftete František Schur die Familienvilla für ein Waisenhaus.<sup>223</sup>

## 5.6 Holice

Die Juden, welche seit 1750 in Holice lebten, gehörten zu den stärksten handwerklichen Familien.<sup>224</sup> Die erste schriftliche Erwähnung von ihnen in Holice stammt aus der Mitte des 18. Jahrhunderts, als die Familie Popper dort in einem gemieteten Haus mit der Nummer 39 lebte. Die Zahl der jüdischen Familien wuchs allmählich, und hundert Jahre später gab es vier Familien in der Stadt - die Familie-Popper, die Familie-Kačer, die Familie-Adler und die Familie-Fuchs.<sup>225</sup>

Berühmt ist die Stadt für ihre Schuhproduktion, an der auch die örtlichen Juden maßgeblich beteiligt waren. Die größte Schuhfabrik wurde 1873 von dem jüdischen Wiener Hermann Hirsch in Staré Holice gegründet.<sup>226</sup> Er beschäftigte in seinem Unternehmen viele jüdische Angestellte. Die Wirtschaftskrise betraf auch die Juden. Während der Besetzung diente die Fabrik als ein Depot für Armee-Kleidung und -Schuhe.<sup>227</sup>

---

<sup>221</sup> JELÍNKOVÁ, Tereza, 2023. *ARCHITEKTURA A PAMÁTKOVÁ PÉČE V HLINSKU 1900–2020*. [Masterarbeit]. Olomouc. [online]. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: [https://theses.cz/id/ilfz0z/magisterska\\_diplomova\\_prace\\_Jelinkova\\_final.pdf](https://theses.cz/id/ilfz0z/magisterska_diplomova_prace_Jelinkova_final.pdf). S. 11, 15.

<sup>222</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 93.

<sup>223</sup> ebd. 92–93.

<sup>224</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 167.

<sup>225</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 120-121.

<sup>226</sup> ebd.

<sup>227</sup> BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 167.

Im Jahr 1876 nahm auch Adolf Kačer die Schuhmacherei auf. Die Hersteller gründete eine gemeinsame Einkaufs- und Verkaufsorganisation, nämlich einen Verein der Schuhhersteller.<sup>228</sup>

Die Weltwirtschaftskrise in Holicе machte sich in den 1930er Jahren zuerst in der Industrie bemerkbar, als 754 Menschen ihre Arbeit verloren. Im Laufe des Jahres 1942 brachten die Nationalsozialisten die jüdischen Einwohner von Holicе in mehreren Transporten nach Theresienstadt, von wo aus sie im Januar 1943 größtenteils in das Vernichtungslager Auschwitz transportiert wurden.<sup>229</sup> Im Februar 1948 fand die Verstaatlichung aller Fabriken in Holicе statt. Die Schuh-Fabriken wurden zum nationalen Unternehmen Botana eingegliedert.<sup>230</sup>

## 5.7 Litomyšl

Die Juden besaßen auch eine Reihe von Handwerksbetrieben und kleinen Fabriken, darunter die bekanntesten Schuhfirmen wie die Löwinger Kobrak-Fabrik oder die Firma Popper, die Schuhe herstellten.<sup>231</sup> Ebenso war dort das Textilgeschäft der Familie Schulz in Nr. 97, der Familie Neustatl in Nr. 116 und das Eier- und Geflügelgeschäft von Zikmund Ascherman in Nr. 41 aufzufinden.<sup>232</sup>

Auf der Webseite Holocaustlitomysl.cz gibt es weitere Informationen dazu. Popper wurde mit einem Transport von Pardubice nach Theresienstadt und dann am 15. Dezember 1943 mit einem Transport nach Auschwitz geschickt. Als Todesdatum wird das Datum der Abfahrt des Transports aus Theresienstadt angegeben. Hugo Popper besaß zwei Schuhfabriken. Eine am Ende der Dolní Straße (heute Havlíčkova-Straße) und die andere in der Na Lánech-Straße. Außerdem besaß er ein Schuhgeschäft in Prag. Das Unternehmen stellte Luxuschuhe aus Krokodil- und Schlangenhaut her. Für Geschäftspartner hatte Herr Popper sogenannte Muster in der kleinsten Damengröße.<sup>233</sup>

---

<sup>228</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 120 –121.

<sup>229</sup> ebd.

<sup>230</sup> BOROVEC, Petr, 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*, S. 167.

<sup>231</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 101.

<sup>232</sup> ebd.

<sup>233</sup> TMĚJ, Petr, 2022. *Příběh o úspěšném podnikateli* [online]. Litomyšl: Holocaust a Litomyšl. In: holocaustlitomysl.cz. [Zugriff am 07.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.holocaustlitomysl.cz/popper-hugo/>.

Zunächst befand sich die Fabrik im Haus Nr. 463 in der heutigen Straße Na Lánech. Im Jahr 1928 wurden die Werkstätten in den heutigen Komenský náměstí<sup>234</sup> in das Haus Nr. 409 verlegt. Hugo Popper ließ das Gebäude in der Lány zu einem prächtigen Privathaus umbauen. Nach dem Krieg wurde das Gebäude der Popper-Fabrik wieder aufgebaut und zu einem der Sitze des nationalen Unternehmen Botana. Nach dem Krieg forderten die Überlebenden den Besitz der Familie in Litomyšl zurück. Der Staat übergab das Unternehmen an die Familie, aber die Fabrik wurde nach wenigen Wochen verstaatlicht.<sup>235</sup>

## 5.8 Polička

Der älteste, der Fachliteratur bekannte Beleg für eine jüdische Ansiedlung in Polička, stammt aus der jüdischen Volkszählung aus dem Jahr 1783.<sup>236</sup> Die dauerhafte Ansiedlung jüdischer Familien in Polička begann erst in den 1820er Jahren, obwohl ihre Zahl nach der Emanzipation der jüdischen Bevölkerung in den Jahren 1850 und 1867 zunahm. Bei der Volkszählung von 1869 wurden 73 Personen jüdischen Glaubens gezählt.<sup>237</sup>

Darunter ist eine jüdische Familie des Tabakhändlers David Khua Löb aufgezeichnet. Diese Familie taucht im Jahr 1783 in einer anderen Volkszählung unter dem Namen David Khue Löb auf, als sie einen Antrag auf einen dauerhaften Aufenthalt in der Stadt stellte. Dieser Antrag rief jedoch heftige Proteste bei den Einwohnern von Polička hervor. Wahrscheinlich ist David Khue Löb danach weggezogen, denn in den jüdischen Volkszählungen von 1799 und 1811 wird keine jüdische Person mehr aufgeführt.<sup>238</sup>

Ein Großteil der jüdischen Bevölkerung wurden mit den Pardubice-Transporten vom 5. Dezember 1942 und vom 9. Dezember 1942 nach Theresienstadt deportiert.<sup>239</sup>

---

<sup>234</sup> *Comenius-Platz (übersetzt von der Autorin der Bachelorarbeit).*

<sup>235</sup> BURDOVÁ, Dagmar, 2022. *Príběh o úspěšném podnikateli* [online]. Litomyšl: Holocaust a Litomyšl. In: holocaustlitomysl.cz. [Zugriff am 07.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.holocaustlitomysl.cz/popper-hugo/>.

<sup>236</sup> RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ, 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*, S. 96–97.

<sup>237</sup> ebd.

<sup>238</sup> ebd.

<sup>239</sup> ebd.

## **5.9 Auswertung der Situation in der Umgebung Pardubice**

In diesem Teil werden die vorliegenden Informationen über die kleinen Betriebe der Umgebung zusammengefasst. Die Autorin beschäftigt sich mit den kleinen verschwundenen Unternehmen, die auf der Grundlage der verfügbaren Informationen eine Erwähnung in der Geschichte der Stadt verdienen.

### **5.9.1 Kleine Betriebe der Umgebung Pardubice**

Bei der Untersuchung konzentriert sich die Autorin auf die konkreten Betriebe aus der Umgebung der Stadt Pardubice, die oben erwähnt sind. Die Untersuchung basiert auf den wenigen vorhandenen Materialien und Quellen, die die kleinen Unternehmen dokumentiert haben.

Das vorliegende Diagramm (Abb. 4) illustriert die Verteilung der Kleinbetriebe nach Fachbereichen. Es lässt sich Balkendiagramm einordnen.

Die Diagrammsegmente sind in 9 Teile eingeteilt. Jedes Segment des Balkendiagramms zeigt eine Branche an, und zwar: Textilfabrik, Schuhfabrik, Lebensmittelindustrie, Tabakwaren, Eisenwarengeschäft, Chemische Industrie, Friseurhandwerk, Pelzfabriken und Tischlerhandwerk. Mit insgesamt 38 verschiedene Firmen stellt dieses Diagramm eine Zusammenfassung der Wirtschaftslandschaft der Umgebung dar.

Es ist anzumerken, dass die kleinen Unternehmen hauptsächlich mit der Schuh-Produktion beschäftigt waren. Von den 38 vorgestellten Unternehmen ist die Schuh-Produktion mit einem Anteil von 26,3 % am stärksten vertreten. Den zweitgrößten Anteil hat die Textil-Fabrik mit 21 %. Dies weist darauf hin, dass die Nachfrage nach Textilien und Schuhen zu dieser Ära am höchsten war.

Wenn man sich auf die Anzahl der Unternehmen in den einzelnen Branchen konzentriert, ist zu beobachten, dass die Lebensmittelindustrie und Pelzfabriken jeweils mit einem Anteil von 13,2 % im Diagramm vertreten sind. Diesen folgt das Friseurhandwerk mit einem Anteil von 7,8 %. Die Tabakwaren und die chemische Industrie, sowie das Tischlerhandwerk haben jeweils einen Anteil von 5,2 %. Die Eisenwarengeschäfte sind am schwächsten vertreten, da nur ein Unternehmen (einem Anteil von 2,6 % entsprechend) in diesem Bereich untersucht und gefunden wurde.

Aus den Ergebnissen der Untersuchung lässt sich feststellen, dass die Unternehmen sich am meisten mit den wichtigen Branchen beschäftigten, um das Leben zu vereinfachen und die Nachfragen der Bevölkerung zu erfüllen.

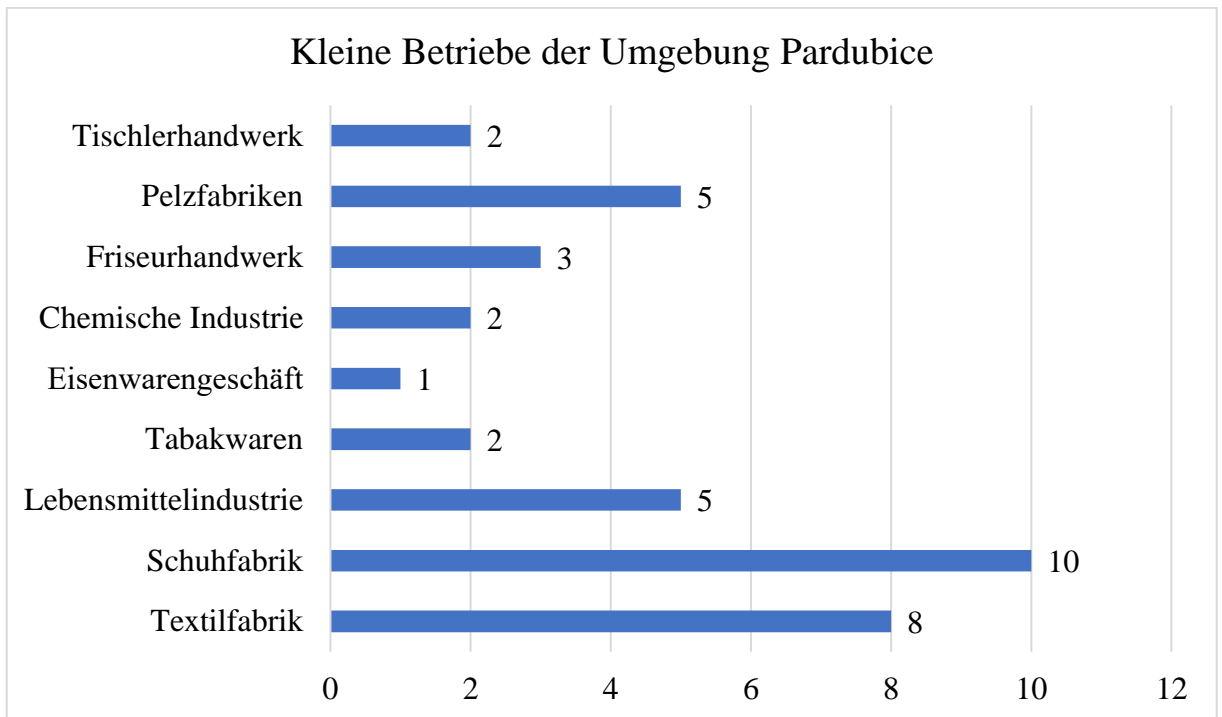


Abbildung 4: Kleine Betriebe der Umgebung Pardubice

Quelle: eigene Bearbeitung

## 6 VERGLEICH MIT ANDEREN BACHELORARBEITEN ZU DIESEM THEMA

Die Autorin der Bachelorarbeit weist darauf hin, dass in Anlehnung an die bestehenden Bachelorarbeiten von Vavříková<sup>240</sup> und Blizmanová<sup>241</sup> herauszufinden war, ob es deutsche oder jüdische Firmen oder Kleinbetriebe gab, die heute verschwunden sind. Da es mehrere deutsche Unternehmen in der Region gab, die heute noch unter anderem Namen existieren, ist davon auszugehen, dass sie durch ihr Überleben andere deutsche Unternehmer auf die Idee brachten, neue Unternehmen in der Region zu gründen. Es ist daher wichtig, einige der deutschen Firmen, die heutzutage in der Region existieren, zu erwähnen.

Vavříková<sup>242</sup> stellt in ihrer Bachelorarbeit die deutschen Firmen, die heute noch existieren vor. Im Vergleich zu den verschwundenen Unternehmen in der Umgebung – und zwar Chrudim, Holic, Polička, beschreibt sie die deutschen Firmen, die die Wirtschaft der Region festigen. Beispielweise aus der Stadt Chrudim Lütze s.r.o., SIAG CZ s.r.o.,<sup>243</sup> aus Holic die Firmen PÖSAMO - Řetězárna, spol. s.r.o., Wienerberger s.r.o., JUNKER Group<sup>244</sup> und aus Polička z.B. Ravensburger Karton.<sup>245</sup> Blizmanová<sup>246</sup> stellt die Supermärkte Lidl,<sup>247</sup> Globus,<sup>248</sup> die heute zu den größten Arbeitsgebern gehören, dar. Als nächstes befindet sich in Přelouč z. B. Kiekert CZ. Die Firma bietet Praktika und viele Arbeitsplätze.<sup>249</sup>

---

<sup>240</sup> VAVŘÍKOVÁ, Kateřina. 2021. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik* [Bachelorarbeit]. Pardubice

<sup>241</sup> BLIZMANOVÁ, Jana. 2016. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten.* [Bachelorarbeit]. Pardubice

<sup>242</sup> VAVŘÍKOVÁ, Kateřina. 2021. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik* [Bachelorarbeit]. Pardubice

<sup>243</sup> ebd. S. 21.

<sup>244</sup> ebd. S. 24.

<sup>245</sup> ebd. S. 22.

<sup>246</sup> BLIZMANOVÁ, Jana. 2016. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten.* [Bachelorarbeit]. Pardubice

<sup>247</sup> ebd. S. 33.

<sup>248</sup> ebd. S. 35.

<sup>249</sup> ebd. S. 43.

Daraus lässt sich ableiten, dass trotz des Verschwindens von Unternehmen potenzielle Unternehmer einen geeigneten Standort für ihre Tätigkeit gefunden haben.

## RESÜMEE

Das Ziel dieser Arbeit war es, die verschwundenen deutschen und jüdischen Unternehmen in Pardubice und Umgebung, ihre Geschichte und ihren heutigen Zustand zu analysieren. Die Analyse wurde mit Hilfe von Büchern und Internetquellen durchgeführt, die eine Ergänzung zu den aktuellen Informationen über die Unternehmen bildeten. Die weitere Analyse wurde auf der Grundlage von Grafiken durchgeführt, die durch die verfügbaren Materialien unterstützt wurden.

Im theoretischen Teil, der sich in drei Teile gliedert, wurde die Region Pardubice und ihre Umgebung, die im Mittelpunkt dieser Arbeit stand, vorgestellt. Anschließend wurde der historische und soziale Kontext beleuchtet, der den Hintergrund für den Niedergang der deutschen und jüdischen Unternehmen in Ostböhmen bildete. Diese Informationen waren wichtig, um das Gebiet, in dem die Firmen angesiedelt waren, zu veranschaulichen und die Ereignisse zu beleuchten, die sich seit dem Beginn der industriellen Revolution in der Entwicklung der Wirtschaft abspielten und somit den Verlauf der Gründung und des Verschwindens von Firmen auf dem Gebiet nicht nur des ganzen Landes, sondern insbesondere, wie hier fokussiert, von Pardubice und seiner Umgebung beeinflussten. Als letzter Teil des theoretischen Teils wurde die Bedeutung der jüdischen Bevölkerung beschrieben, die einen großen Einfluss auf die Industrie Ostböhmens hatte, und deshalb wird ihre Bedeutung und Verbindung in dieser Arbeit hervorgehoben.

Im praktischen Teil wurden die Unternehmen analysiert, ihre Entwicklung von den Anfängen bis zu ihrem Aussterben oder ihrem heutigen Zustand. Der praktische Teil ist in zwei Kapitel unterteilt. Im ersten Kapitel der Bachelorarbeit werden die Unternehmen vom Beginn ihrer Gründung bis zu ihrem Untergang, bzw. ihrem aktuellen Zustand analysiert. Aus diesem Kapitel ergeben sich drei Grafiken, die den Anteil der Branchen, in denen die Unternehmen tätig waren, aufzeigen, wie viele Unternehmen heute noch bestehen, sowie eine Grafik, die das Entstehen und den Niedergang der Unternehmen grafisch darstellt. Das zweite Kapitel befasste sich mit den kleinen Unternehmen in der Region Pardubice, die in einem Verhältnisdiagramm nach Branchen dargestellt wurden. Abschließend wurde ein Vergleich angestellt, wobei die Autorin darauf hinwies, dass auch heute noch deutsche Firmen in Ostböhmen tätig sind und die Region somit keinen wesentlichen Verlust in der wirtschaftlichen oder kulturellen Entwicklung erlitten hat.

## RESUMÉ

Cílem této práce bylo analyzovat zmizelé německé a židovské firmy v Pardubicích a okolí, jejich historii a současný stav. Analýza byla provedena za pomoci knih a internetových zdrojů, které tvořily doplnění aktuálních informací ohledně podniků. Další analýza proběhla na základě grafů, které byly podloženy dostupnými materiály.

V teoretické části, která je rozdělena na tři části, byl představen region Pardubice a okolí, na který byla tato práce zaměřena. Jako další byl zdůrazněn historicko-společenský kontext, který ovlivnil pozadí zániku německých a židovských firem ve východních Čechách. Tyto informace byly důležité pro znázornění oblasti, kde se firmy nacházely a upozornit na události, které se od začátku průmyslové revoluce při rozvoji podnikání staly a ovlivnily tak průběh vzniku a zániku firem na území nejen celé země, ale hlavně, jak je zde zaměřeno, Pardubic a okolí. Jako poslední část teoretické části byla popsána důležitost židovského obyvatelstva, které mělo velký vliv na průmysl východních Čech a proto je v této práci zdůrazněn jejich význam a souvislost.

V praktické části byly zanalyzovány firmy, jejich vývoj od vzniku až do zániku, případně jejich dnešní stav. Praktická část je rozdělena na dvě kapitoly. V první kapitole bakalářské práce jsou analyzovány firmy od počátku vzniku až do zániku, případně s jejich aktuálním stavem. Z této kapitoly vzešly tři grafy, které zdůrazňují poměr odvětví, kterými se firmy zabývaly, kolik firem se dodnes dochovalo a graf, který vznik a zánik firem graficky zdůrazňuje. Druhá kapitola se zabývala malými podniky v okolí Pardubic a tyto podniky byly zdůrazněny poměrově grafem dle odvětví. Na závěr proběhlo srovnání, kdy autorka poukazuje na to, že dnes stále ve východních Čechách fungují německé firmy a tudíž region neprošel nijak výraznou ztrátou v ekonomickém či kulturním vývoji.

## LITERATURVERZEICHNIS

BARÁNEK, Daniel, Michal BUŠEK, Iveta CERMANOVÁ, Vlastimila HAMÁČKOVÁ, Martin JELÍNEK und andere, 2021. *Židé v českých zemích v 19.-20. století*. Prag: Židovské muzeum v Praze. ISBN 978-80-87366-62-2.

BLIZMANOVÁ, Jana. 2016. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*. [Bachelorarbeit]. Pardubice

BOROVEC, Petr, 2000. *Hospodářský rozvoj. Stručná historie živnosti, obchodu a průmyslu v Pardubicích*. In: AB-Zet Pardubicka, Hrsg. Společnost pro rozvoj Pardubicka a Klub přátel Pardubic, Bd. 12, S. 13, 16, 19, 23, 25, 26.

BOROVEC, Petr. 2007. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku: Historie a současnost podnikání v regionech ČR*. 1. Auflage. Městské knihy, Žehušice. ISBN: 978-80-86699-47-9.

DOLEŽALOVÁ, Věra, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. Hrsg. Jiří Hájník, 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník.

EFMERTO VÁ, Marcela C, 1998. *České země v letech 1848-1918*. Dějiny českých zemí, sv. 1. Praha: Libri. ISBN 80-85983-47-8.

HÁJNÍK, Jiří, Hrsg., 2000. *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník.

JAKUBEC, Ivan und Zdeněk JINDRA. 2006. *Dějiny hospodářství českých zemí: od počátku industrializace do konce habsburské monarchie*. Praha: Karolinum. ISBN 80-246-1035-3.

PODHORSKÝ, Marek. *Pardubický kraj. Průvodce na cesty*. Praha: Freytag & Berndt, 2004. ISBN 80-7316-077-3.

RŮŽIČKOVÁ, Renáta und Alžběta LANGOVÁ. 2006. *Stopy Židů v Pardubickém kraji*. Regionální rozvojová agentura Pardubického kraje, 2006. ISBN 80-86967-04-2.

RYCHLÍKOVÁ, Jitka, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. Hrsg. Jiří Hájník, 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník.

ŠEBEK, František, 2000. In: *Historie a současnost podnikání na Pardubicku*. Hrsg. Jiří Hájník, 1. Auflage. Pardubice: Nakladatelství Jiří Hájník.

VAVŘÍKOVÁ, Kateřina. 2021. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik* [Bachelorarbeit]. Pardubice

## INTERNETQUELLENVERZEICHNIS

AUTOMATICKÉ MLÝNY, 2024. *O Mlýnech – Automatické mlýny* [online]. In: automatickemlyny.eu. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://automatickemlyny.eu/o-mlynech/>.

BERLIN-BRANDENBURGISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, 2024. DWDS - *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache* [online]. *Stichwort: Garrison, die*. Berlin: Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.dwds.de/wb/Garrison>.

BOROVEC, Petr, 2013. *80 let od úmrtí dvou známých pardubických podnikatelů Aloise Rainberga a Ing. Josefa Prokopa* [online]. In: kppardubicka.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.kppardubicka.cz/cs/menu/zprava/805-80-let-od-umrti-dvou-znamych-pardubicky-podnikatelu-aloise-rainberga-a-ing-josefa-prokopa/>.

BRÁZDOVÁ, Tereza, 2019. *Pardubické Winternitzovy mlýny čeká nová budoucnost. Bude z nich centrum umění a kultury* [online]. In: regiony.rozhlas.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://regiony.rozhlas.cz/pardubicke-winternitzovy-mlyny-ceka-nova-budoucnost-bude-z-nich-centrum-umeni-a-7895091>.

BURDOVÁ, Dagmar, 2022. *Příběh o úspěšném podnikateli* [online]. Litomyšl: Holocaust a Litomyšl. In: [holocaustlitomysl.cz](http://holocaustlitomysl.cz). [Zugriff am: 07.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.holocaustlitomysl.cz/popper-hugo/>.

KÁVOVINY A.S., 2024. *O Kávovinách* [online]. In: [kavoviny.cz](http://kavoviny.cz). [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.kavoviny.cz/o-kavovinach/>.

KLEMENT, Tomáš, 2011. *Díl 49 – Vybrané technické památky Pardubic: Císařský mlýn, Winternitzovy mlýny a vodojem* [online]. In: [pardubice.rozhlas.cz](http://pardubice.rozhlas.cz). [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://pardubice.rozhlas.cz/dil-49-vybrane-technicke-pamatky-pardubic-cisarsky-mlyn-winternitzovy-mlyny-a-6077724>.

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014a. *Hübner-Opitz* [online]. In: [parpedie.cz](http://parpedie.cz). [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Hubner\\_Opitz&rozc=v%9Ae](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Hubner_Opitz&rozc=v%9Ae).

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014b. *Městský stavební podnik* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Mestsky\\_stavebni\\_podnik](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Mestsky_stavebni_podnik).

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014c. *Židé v Pardubicích - Židovská náboženská obec* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Zide\\_na\\_Pardubicku](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Zide_na_Pardubicku).

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014d. *Fantovy závody* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Fantovy\\_zavody](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Fantovy_zavody).

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014e. *Kávoviny* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Kavoviny>.

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014f. *Franckovka - firma Jos. Francka a synové* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Franckovka&rozcv=9Ae>.

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014g. *Melartos* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Melartos>.

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014h. *KAPO – Kafka-Poper* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=KAPO>.

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2014i. *Textilní výroba* [online]. In: parpedie.cz. [Zugriff am: 16.03.2024]. Verfügbar unter: [http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Textilni\\_vyroba](http://www.parpedie.cz/cti-zaznam.php?id=Textilni_vyroba).

KLUB PŘÁTEL PARDUBICKA, 2018. *Bernard Schütz* [online]. *Popis hrobu*. In: pardubickyslavin.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <http://www.pardubickyslavin.cz/index.php/property/bernard-schutz/>.

KUBÍNKOVÁ, Nad'a, 2017. *Majitel se chce do mlýnů nastěhovat, návštěvníky do nového pustí za 4 roky* [online]. In: pardubice.rozhlas.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://pardubice.rozhlas.cz/majitel-se-chce-do-mlynu-nastehovat-navstevniky-do-noveho-pusti-za-4-roky-6033680>.

KUCHTOVÁ, Šárka, 2022. *Františkovi Schurovi se manželku ani děti zachránit nepodařilo* [online]. *Zmizelé židovské příběhy*. In: pardubice.rozhlas.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://pardubice.rozhlas.cz/zmizele-zidovske-pribehy-8288622/13>.

JELÍNKOVÁ, Tereza, 2023. *ARCHITEKTURA A PAMÁTKOVÁ PÉČE V HLINSKU 1900–2020*. [Masterarbeit]. Olomouc. [online]. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: [https://theses.cz/id/ilfz0z/magisterska\\_diplomova\\_prace\\_Jelinkova\\_\\_final.pdf](https://theses.cz/id/ilfz0z/magisterska_diplomova_prace_Jelinkova__final.pdf). S. 11, 15.

NADRCHAL, Jan, 2018. *Život v Pardubicích za Velké války*. [Bachelorarbeit]. Hradec Králové. [online]. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://theses.cz/id/9dibck/27080067>. S. 68.

NETOLICKÁ, Romana, 2022. *Jako první z židovské komunity se stal John Salus čestným občanem Chrudimě* [online]. In: chrudimsky.denik.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: [https://chrudimsky.denik.cz/zpravy\\_region/jako-prvni-z-zidovske-komunity-bude-john-salus-cestnym-obcanem-chrudime-20221202.html](https://chrudimsky.denik.cz/zpravy_region/jako-prvni-z-zidovske-komunity-bude-john-salus-cestnym-obcanem-chrudime-20221202.html).

ORLEN UNIPETROL, 2024. *O nás* [online]. In: orlenunipetrol.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.orlenunipetrol.cz/cs/ONas/Stranky/default.aspx>.

ORLEN UNIPETROL RPA, 2024. *Založení společnosti - 70. výročí (2009)* [online]. In: unipetrolrpa.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.unipetrolrpa.cz/CS/o-nas/historie/Stranky/vznik-zavodu.aspx>.

PARAMO ORLEN UNIPETROL GROUP, 2022. *Historie* [online]. In: paramo.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.paramo.cz/CS/o-nas/Stranky/historie.aspx>.

PARDUBICKÝ KRAJ, 2023. *Automatické mlýny v Pardubicích se otevírají veřejnosti* [online]. In: pardubickykraj.cz. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.pardubickykraj.cz/aktuality/122297/automaticke-mlyny-v-pardubicich-se-oteviraji-verejnosti?preview=archiv>.

POTĚŠIL, František K., 1911. *Adresář města Pardubice pro rok 1911*. Pardubice: Jan Liebich. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: <https://kramerius.knihovna-pardubice.cz/view/uuid:e13f6031-5292-46b5-b785-49714467d4b7?page=uuid:1a67875d-383c-4574-8f55-379a74ba2fc3>. S. 201.

TMĚJ, Petr, 2022. *Příběh o úspěšném podnikateli* [online]. Litomyšl: Holocaust a Litomyšl. In: holocaustlitomysl.cz. [Zugriff am: 07.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.holocaustlitomysl.cz/popper-hugo/>.

TRANSPORTA TECHNOLOGY, 2024. *Historie firmy* [online]. In: transporta.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://transporta.cz/skupina-transporta/>.

ÚSTAV PRO STUDIUM TOTALITNÍCH REŽIMŮ, 2024. *Stránky věnované událostem roku 1989* [online]. In: ustrcr.cz. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: <https://www.ustrcr.cz/uvod/listopad-1989/>.

VANĚK, Daniel, 2012. *Židovské osídlení v Chrudimi a okolních obcích*. [Masterarbeit]. Praha. [online]. [Zugriff am: 18.03.2024]. Verfügbar unter: [https://dspace.cuni.cz/bitstream/handle/20.500.11956/45426/DPTX\\_2010\\_1\\_\\_0\\_203255\\_0\\_102271.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://dspace.cuni.cz/bitstream/handle/20.500.11956/45426/DPTX_2010_1__0_203255_0_102271.pdf?sequence=1&isAllowed=y). S. 13.

VÝCHODOČESKÉ MUZEUM V PARDUBICÍCH, 2024. *Pravá pardubická Francovka* [online]. In: vcm.cz. [Zugriff am: 01.02.2024]. Verfügbar unter: <https://www.vcm.cz/muzeum/museum-virtualis/webove-vystavy/prava-pardubicka-franckovka/>.

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024a. *Pardubický kraj* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://cs.wikipedia.org/wiki/Pardubick%C3%BD\\_kraj](https://cs.wikipedia.org/wiki/Pardubick%C3%BD_kraj).

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024b. *Erster Weltkrieg* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Erster\\_Weltkrieg](https://de.wikipedia.org/wiki/Erster_Weltkrieg).

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024c. *Zweiter Weltkrieg* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Zweiter\\_Weltkrieg](https://de.wikipedia.org/wiki/Zweiter_Weltkrieg).

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024d. *Tag der Befreiung* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Tag\\_der\\_Befreiung](https://de.wikipedia.org/wiki/Tag_der_Befreiung).

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024e. *Znárodnění* [online]. [Zugriff am: 06.03.2024]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Zn%C3%A1rodn%C4%9Bn%C3%AD>.

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024f. *Paramo* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Paramo>.

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024g. *Orlen* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: <https://de.wikipedia.org/wiki/Orlen>.

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024h. *Sudetenländische Bergbau AG* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Sudetenl%C3%A4ndische\\_Bergbau\\_AG](https://de.wikipedia.org/wiki/Sudetenl%C3%A4ndische_Bergbau_AG).

WIKIPEDIA: Die freie Enzyklopädie, 2024i. *Orlen Unipetrol* [online]. [Zugriff am: 17.03.2024]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Orlen\\_Unipetrol#](https://de.wikipedia.org/wiki/Orlen_Unipetrol#).